

DEHESA *de la* VILLA

Informativo MENSUAL

JUNIO 1991
NUMERO 34

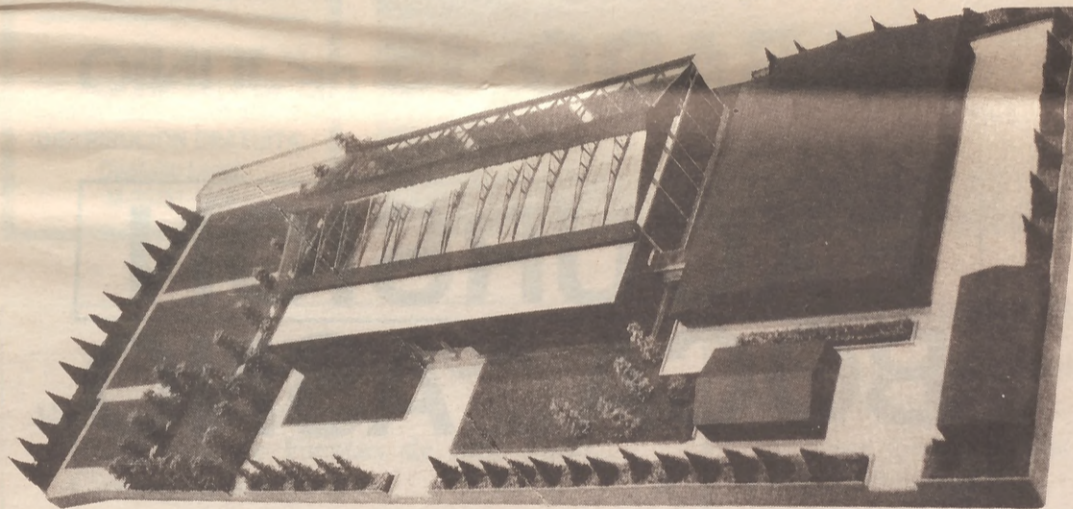
MONCLOA

DISTRIBUCION GRATUITA

INAUGURACION DEL POLIDEPORTIVO DEHESA DE LA VILLA

A las 11 del día 22 de mayo, por el Alcalde Sr. Rodríguez Sahagún, se inauguró este bien trazado Polideportivo cubierto, que fué muy elogiado por las personalidades asistentes.

Según nos informaron es el más completo de Madrid, lógico por otra parte por normal afán de superación. Han sido largos años espe-



rando después del lamentable y vergonzoso hundimiento del fondo de la piscina recién inaugurada en el año 69 por el Príncipe, hoy Rey, Su Majestad D. Juan Carlos Rey de España.

La construcción del nuevo pabellón, dentro del polideportivo Dehesa de la Villa supone la reutilización del espacio que ocupaba una piscina, al aire libre. Con estas obras al antiguo polideportivo queda especialmente acondicionado para la practica deportiva en los

meses de invierno, posibilitando la oferta de servicios de escuelas infantiles y actividades de adultos, además de encuentros de baloncesto o fútbol sala a cubierto.

También se ha incluido la dotación de zona de bar y sala de reuniones.

El nuevo pabellón de dos plantas, ha modificado el ya existente centralizando los vestuarios de la piscina climatizada y realizando una nueva pista polideportiva y dos pistas de tenis al aire libre.

TAPANDO VERGÜENZAS...



En el flamante Parque Municipal "HUERTA DEL OBISPO" aún sin inaugurar.

RINCONES DE ESPAÑA

En nuestro próximo número, daremos amplia información por su originalidad, del Corpus en Helechosa de los Montes (Badajoz).



Las Fiestas de San Juan en el Barrio CIUDAD DE LOS POETAS

Los próximos días 21, 22 y 23 de junio se celebrarán en nuestro barrio las fiestas de SAN JUAN, un acontecimiento que como todos los años supone unos días de esparcimiento y alegría para todos.

Estas fiestas significan para los vecinos un motivo de reunión y comunicación tan necesaria como escasa en nuestro tiempo.

La Junta Directiva de la Asociación de Vecinos ha programado unos festejos que sean de lo más popular y del agrado de todos los habitantes del barrio, tanto para peques como para mayores, como es tradicional tendremos las actuaciones de distintas orquestas para bailes, juegos deportivos, atracciones, etc., culminando con los fuegos artificiales tan tradicionales en la festividad de San Juan.

Estas fiestas de los barrios nuevos de Madrid, van adquiriendo poco a poco un

sabor y una tradición que los van convirtiendo en algo que es querido y deseado por todos, y aunque todavía no tienen, por supuesto, el arraigo de otras fiestas populares como San Antonio o la Virgen de la Paloma, son el comienzo de otras nuevas tradiciones que con el tiempo adquirirán su peso específico.

Bueno es por tanto que después de todos los abatares que hemos padecido en nuestro barrio, como la inspección del gas, que nos ha puesto a todos los vecinos a cambiar tuberías, reformar instalaciones, etc., nos divertamos un poco y nos tomemos unas copas conversando sobre nuestros problemas que no son pocos.

Desde las páginas de esta revista os mando a todos un cordial abrazo, que paseis unos buenos días y tengais un feliz veraneo.

Gonzalo Ponce Arias
Presidente de la Asociación

CASA DE LA MUJER

Mujer, no estás sola, llámanos

La Comisión para los Malos Tratos a Mujeres, Organización Privada e Independiente, ha iniciado una campaña, con la ayuda del Ministerio de Asuntos Sociales, para divulgar el teléfono de emergencia. Creemos de gran interés, por nuestra parte, ayudar a extenderla para intentar erradicar esta lacra social. Al lado de la imagen del tríptico, aportamos algunos argumentos que se utilizan para animar a las mujeres que se han encontrado en esta situación, a denunciar al agresor.

COMISION PARA LA INVESTIGACION DE MALOS TRATOS A MUJERES
Almagro, 28 - 28010 Madrid
Teléfono: (91) 308 27 04 (tardes)

Las amenazas del agresor y el temor a las represalias paralizan a muchas mujeres impidiendo que acudan a denunciar los malos tratos.

El sentimiento de humillación o de vergüenza ante el "que pensarán", es otro freno frecuente para decirse a la denuncia.

Si eres objeto de agresiones y te encuentras en una situación de emergencia y

no sabes qué hacer, marca este número de teléfono: 900.100.009

No guardes silencio, tu llamada contribuirá a erradicar los malos tratos a mujeres en nuestro país. Te animaremos y apoyaremos para superar esta situación.

Mujer, no estás sola, llámanos.

La Comisión para la investigación de malos tratos a mujeres es una asociación privada e independiente que investiga y colabora en la búsqueda de soluciones para erradicar los malos tratos a las mujeres en nuestro país.

A los propietarios de la Comunidad de Valdezarza

Ocurre en muchas ocasiones que posturas de ciertos colectivos son de difícil comprensión y no llegamos a asimilar dichos comportamientos.

Nos referimos en este caso a la situación creada por la Comisión Coordinadora del Grupo Urbanización Valdezarza 1ª fase referente a las hipotecas que

terminaremos de soportar dentro de pocos meses y que queremos tener completamente legalizada su cancelación en junio de 1992.

De todas formas esta Asociación de Vecinos atenderá a todos aquellos vecinos de la 1ª fase sean o no socios, de momento, en el local de la Asociación.

Antonio de Cos

ASOCIACION MUJER Y PROGRESO

La Asociación Mujer y Progreso durante el mes de junio, celebrará un Seminario sobre Ecología y estará dividido en tres apartados:

— 11 de Junio: "Desastres ecológicos de una guerra"

— 18 de Junio: "Reflexión sobre las centrales nucleares"

— 25 de Junio: "Como mejorar la habitabilidad de los barrios"

Este seminario será impartido por miembros de la Asociación A.E.D.E.N.A.T.

Vivimos al lado de uno de los parques más bonitos de

Madrid, la Dehesa de la Villa, tenemos la gran suerte de poder disfrutar en nuestros paseos de un recorrido que nos ayuda a comenzar el día con optimismo y serenidad o que nos relaja y sosiega después de un larga jornada de trabajo. En este período primaveral aún apreciamos más su belleza y agradecemos las diferentes tonalidades con que la naturaleza nos sorprende.

Queremos que nuestros árboles sigan purificando el aire, que nos den sombra y frescura en el verano, que cada día nuestro barrio

amanezca menos ruidoso y más limpio. Deseamos cuidar nuestro entorno, estar cada día más informados de las amenazas ecológicas que pueden destruir el medio ambiente, para aportar nuestro granito de arena.

Con la ilusión de aprender un poquito más para poder contribuir al equilibrio vital hemos organizado este seminario.

Se desarrollará como todas nuestras actividades en el Centro Cultural Julio Cortázar.

¡Animaros! Todos saldremos ganando.



C/ ARMENTEROS, 27
TELEFONO 490 30 30
MADRID - 36

ASOCIACION DE VECINOS BARRIO UNIDO DE VALDEZARZA

DIA DE LA CONVIVENCIA

SABADO 15 DE JUNIO

EXCURSION BOCA A ASNO

CON VISITA A LAS INSTALACIONES DEL
CENEAN (ICONA)

SALIDA: 8,30 C/S. RESTITUTO
(MERCADILLO)

PRECIOS: SOCIOS JUBILADOS 150PTS
NO JUBILADOS 300''
NO SOCIOS 600''

(SIN COMIDA)

INSCRIPCIONES:

SOCIOS, HASTA EL JUEVES 13 EN LA ASOCIACION
NO SOCIOS, EN LA PARROQUIA

EN COLABORACION CON LA PARROQUIA DE
N^{TRA.} S^{RA.} DE ALTA GRACIA

1991

DEHESA de la VILLA

Informativo MENSUAL

AÑO V
NUMERO 34. JUNIO 1991

Director:
Manuel Ruiz Cerezo

Redactora Jefe:
R. Raquel Cejudo

Secretaría de Redacción:
M.ª Carmen Moreno

Diseño y Maquetación:
Sara Cristina Salamanca

Colaboran:
M.ª Teresa Márquez
Antonio de Cos
Carmen Monedera
(Psicóloga)
Cristina Margarida
José Ignacio Martínez
(Veterinarios)
Inés González
(R.J. de 60 y Más)
Luis García de la Peña
Antonio Franco Torres

Fotocomposición:
ABcomp, S. L.
Juana Elorza, 5

Impresión:
Central de Artes Gráficas

Edita y Distribuye:
PUBLIDEHS
Armenteros, 27
Tfno.: 450 30 30

DEHESA DE LA VILLA no
comparte necesariamente la
opinión de sus colaboradores.
DISTRIBUCION GRATUITA.

Depósito Legal:
M-25151-1988

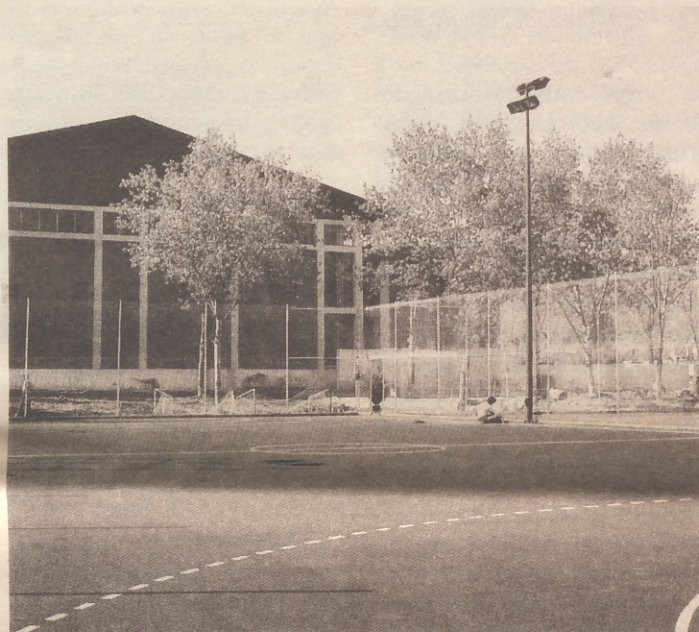
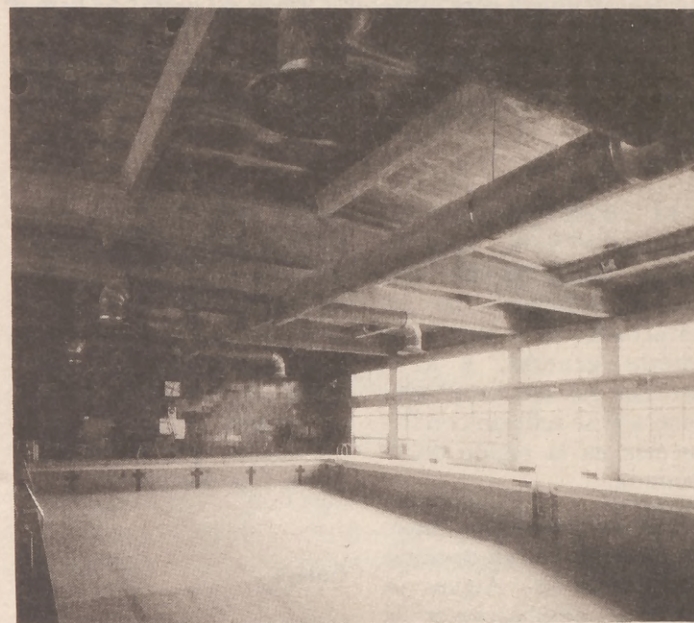
PABELLON CUBIERTO POLIDEPORTIVO DEHESA DE LA VILLA



El día 22 de Mayo de 1991 se inauguró el POLIDEPORTIVO MUNICIPAL "DEHESA DE LA VILLA", con la presencia del Ilmo. Sr. Alcalde D. Agustín Rodríguez Sahagún, acompañado del 1º Teniente de

Alcalde D. José María Álvarez del Manzano, el Director Gerente del Instituto Municipal de Deportes, D. Cristóbal Moreno Palos y el Concejal Presidente de la Junta Municipal de Moncloa D. Ricardo Peidró, así como demás personalidades...

Esta Instalación deportiva esta ubicada en la Avda. de Sto. Angel de la Guarda, s/n. (DISTRITO DE MONCLOA).



— Sala de reuniones (a disposición del usuario que desee alquilarla).
* Pista polideportiva al aire libre
* Dos pistas de tenis al aire libre
* Piscina climatizada

ACTIVIDADES:

- * Natación
- * Submarinismo
- * Gimnasia de mantenimiento
- * Musculación
- * Artes Marciales
- * Escuela de Voleibol
- * Escuela de Tenis
- * Escuela de Baloncesto

PROGRAMA DE ACTIVIDADES:

Las nuevas actividades darán comienzo a primeros de Septiembre.

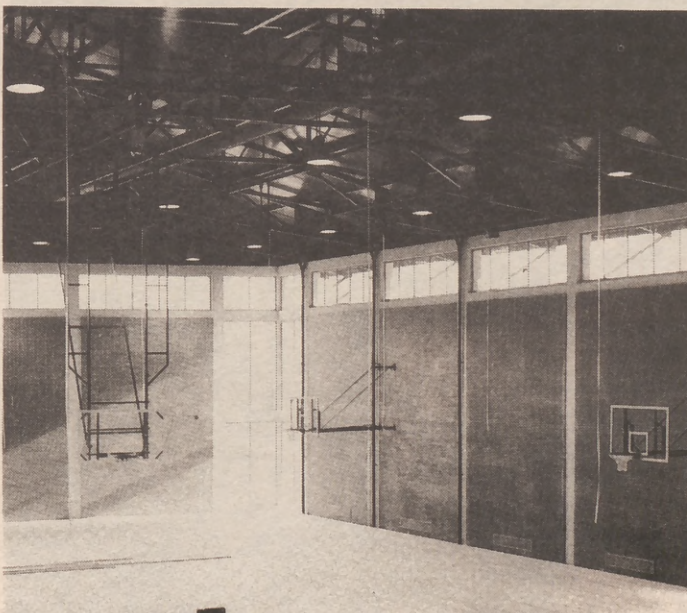
La actividad de natación se está realizando con normalidad, tanto para el usuario de natación libre como para los cursos con profesor, que acabaran en el mes de junio, dando paso a los cursillos de verano que se realizarán en el mes de Julio, tanto para adultos como para niños de 6 a 14 años.

Durante el mes de agosto esta Instalación se cerrara por vacaciones.

UNIDADES DEPORTIVAS:

* Pabellón Polideportivo de suelo de tarima:

- Pista Central de Fútbol Sala y Baloncesto.
- Tres pistas transversales de Baloncesto.
- Gimnasio de mantenimiento y artes marciales.
- Sala de Musculación.
- Vestuarios Centralizados.



CAMPEONES XI JUEGOS DEPORTIVOS MUNICIPALES

FUTBOL SALA

BENJAMIN: Poetas
ALEVIN: E.F. Francos Rodríguez
INFANTIL: E.F. Francos Rodríguez
CADETE: Santa María
JUVENIL: Peñabel
SENIOR 1: Yatoyoño
SENIOR 2: Bar Como
SENIOR 3: CD. Aladino
SENIOR 4: La Bomba
SENIOR 5: Dehesa Villa
SENIOR 6: Espongis
SENIOR 7: Decathlon

BALONCESTO

INFANTIL FEMENINO: Portugal
INFANTIL MASCULINO: Olímpico 64
CADETE MASCULINO: Portugal
JUVENIL MASCULINO: R. R. Perón
SENIOR 1 MASCULINO: M.C.D. Perón
SENIOR 2 MASCULINO: Viajes Hermes

FUTBOL

INFANTILES: San Nicolás
CADETES: Colegio Huérfanos Ferroviarios

SUMARIO

Hablan las Asociaciones	
Programa de Fiestas de San Juan, Ciudad de los Poetas	2
Inauguración del Polideportivo Dehesa de la Villa	3
La Salud	
El cuidado de la boca: Enfermedades y Prevenciones	4
Junta Municipal de Moncloa	
Programa de Festejos San Antonio de la Florida	5
Viajando por Europa	
Praga	6-7
Guía Util del Hogar	8-9
Reportaje	
La igualdad entre hombre y mujer	10
Vida animal	
La enfermedad del mosquito o Leishmaniosis	11
Relatos	
Doña Fe	12
Recortes de Prensa	
Los niños podrán ser Astronautas	13
Deportes	
Historia del Karate II	14

EL CUIDADO DE LA BOCA: ENFERMEDADES Y PREVENCIÓN

La boca está constituida por un conjunto de elementos que son: labios, carrillos, lengua, paladar, encías y dientes. El conjunto sirve para masticar, insalivar, saborear y tragar. Además se utiliza para expresar a través del gesto, del beso y de la palabra.

La boca es el órgano del que depende nuestra alimentación, de ahí la importancia de mantenerla en condiciones óptimas.

El estado general del organismo y la boca se hallan estrechamente ligados, repercutiendo las enfermedades de la boca en el estado general, y a la inversa, las enfermedades generales se reflejan con frecuencia en la región bucodentaria.

Las enfermedades bucodentarias producen distintas manifestaciones. Algunos se deben a complicaciones de la **caries dental** que pueden llegar a la periodontitis. Son frecuentes las gingivitis y estomatitis.

Otras manifestaciones menos frecuentes son las septicemias agudas. Se trata de una infección general producida por la presencia constante o pasajera en la sangre de gérmenes. Son infecciones muy graves, pero también poco frecuentes desde el uso de los antibióticos.

Las enfermedades de la boca producen en ocasiones manifestaciones a distancia, es decir, pueden repercutir en el aparato cardio-vascular, respiratorio, en el riñón, aparato digestivo, incluso

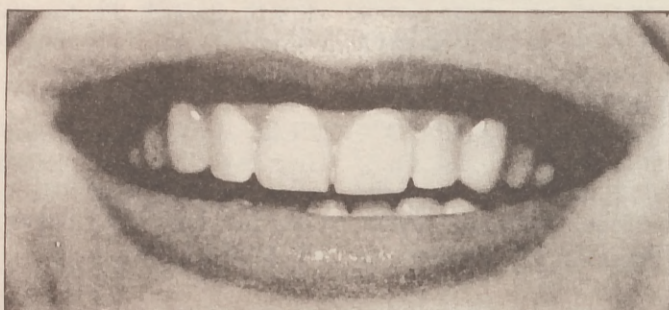
puede llegar a ocasionar enfermedades oculares. Los médicos saben que siempre que exista una enfermedad con fiebre para la que no se encuentre explicación aparente, es necesario buscar un origen dentario de la infección, que frecuentemente será una caries.

Caries

La caries dental es una enfermedad que destruye progresivamente el diente, primero en la superficie, y luego, en profundidad. Es la causa más frecuente de pérdida de los dientes en las personas jóvenes. Los dientes que presentan caries con más frecuencia son los molares. El diente se ve atacado por las toxinas que producen los gérmenes existentes en la boca. Cuando no hay suficiente higiene bucal y si además se toman alimentos con mucha azúcar, el número de estos gérmenes aumenta considerablemente y, en consecuencia, la lesión sobre el diente será mayor. Al principio se destruye el esmalte, que es

la capa superficial del diente. Poco después se destruirá también la dentina, también llamada cemento dentario; es la capa más fuerte del diente. Si no se toman medidas, la lesión puede llegar hasta la pulpa dentaria, que es la capa más interna del diente.

Cuando una pieza dentaria tiene una caries, hay que acudir al dentista rápidamente antes de que la lesión llegue a la pulpa. El dentista limpiará el agujero con su torno hasta eliminar todos los restos y dejar una cavidad limpia donde se colocará el empaste. Los tornos actuales consiguen 350.000 revoluciones por minuto y un chorro de agua que eli-



La dentadura, espejo de salud.

mina las partículas desprendidas, haciendo la operación totalmente indolora.

Periodontitis

La periodontitis es la enfermedad dental más frecuente en las personas de edad. Es la causa del 70% de las pérdidas dentarias después de los cuarenta años. Este porcentaje aumenta con la edad.

Comienza con una inflamación de la encía (gingivitis) que sangra con frecuencia al cepillarse los dientes, e incluso, espontáneamente. La encía se encuentra inflamada, enrojecida y dolorosa. Uno de los factores principales que causan este proceso denominado gingivitis es el sarro. El sarro es un depósito de origen salibal que se va acumulando en el borde libre de la encía, es decir, en el surco formado entre la encía y el diente. El sarro es un reservorio de gérmenes. Estos gérmenes acabarán atacando a todos los tejidos que rodean y sirven de soporte al diente.

Cuando esto se produce hay una supuración de la encía que poco a poco va desapareciendo, dejando al descubierto la raíz del diente, que terminará por caerse por falta de soporte. Este proceso es lo que vulgarmente conocemos como piorrea, aunque actualmente se le denomina periodontitis.

De cada cuatro personas adultas, tres padecen esta enfermedad.

En primer lugar es imprescindible realizar una buena higiene dental, para evitar que los depósitos de los restos alimenticios se acumulen en el diente dando lugar al sarro. Si ya se ha

producido, es preciso que sea eliminado por un dentista.

En segundo lugar, hay que evitar las caries, porque en sus cavidades se acumulan restos alimenticios y millones de gérmenes.

Como tercer factor hay que procurar corregir los acabalgamientos de los dientes porque dificultan el cepillado.

Otro factor es la consistencia de los alimentos. Los que son blandos forman una masa adherente que permanece en el diente y favorece la producción de sarro.

Las personas que respiran por la boca por obstrucción nasal presentan una saliva espesa, reseca por la respiración y por eso es más fácil el acumulo de los depósitos que conducen al sarro.

Por último, el tabaquismo también da lugar a mayor formación de sarro.

El mejor tratamiento es una buena prevención de todos los factores enumerados, recordando que la higiene es el factor primordial.

Prótesis dentarias

Las prótesis dentarias sustituyen a las piezas perdidas. La más común es la llamada "puente" o "bridge", que utiliza como soporte de fijación los soportes sanos. El puente puede sustituir hasta 14 ó 16 piezas dentarias, fraccionadas en grupos de tres, cuatro o cinco dientes.

El material utilizado son las resinas sintéticas, que poseen un aspecto semejante al natural.

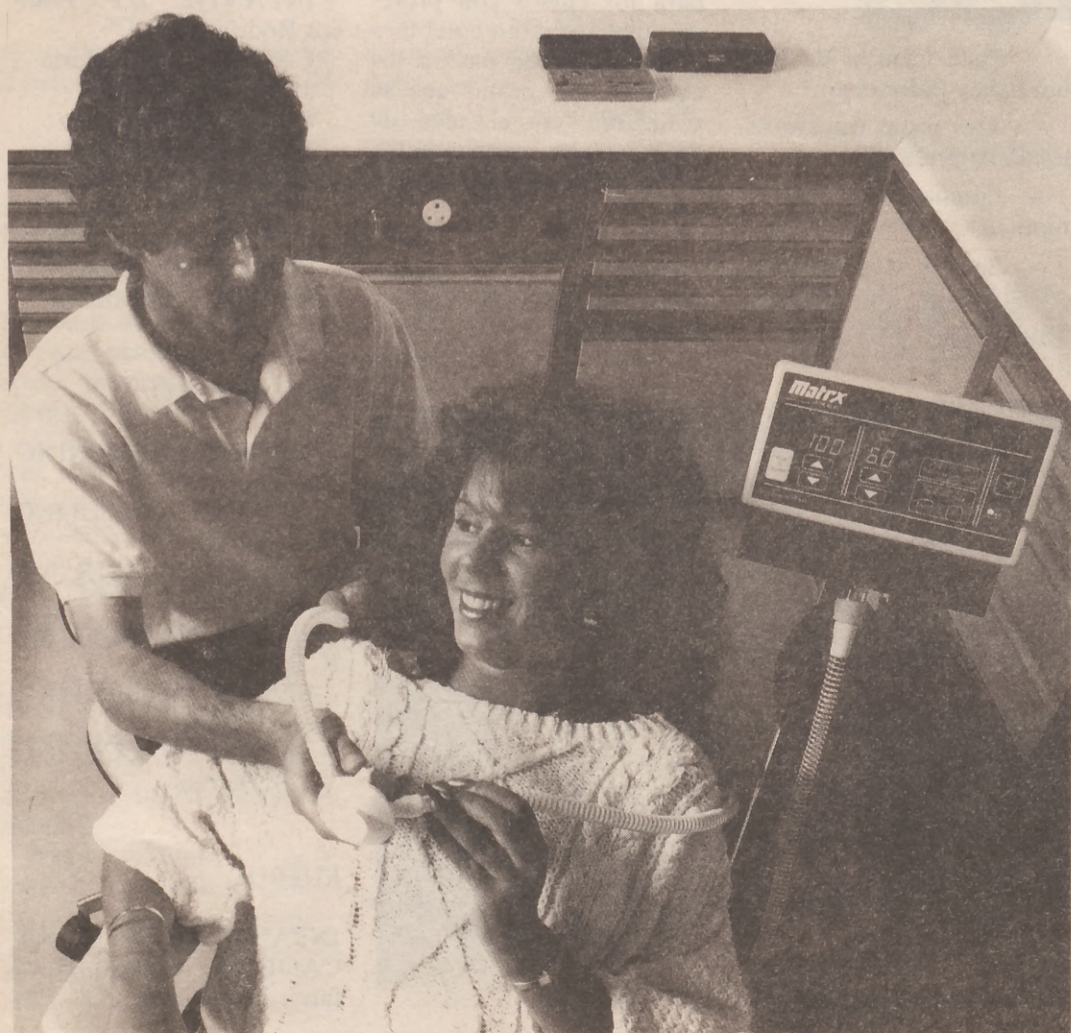
Cuando no existe ninguna pieza dental es preciso utilizar una prótesis móvil o dentadura postiza.

Ambos tipos de prótesis deberán retirarse por la noche para proceder a su limpieza con agua y jabón neutro, al mismo tiempo que con ello descansará la encía.

Las úlceras bucales, que con frecuencia aparecen con el uso de estas prótesis, se previenen fácilmente con una buena higiene bucal y protésica.

A cualquier edad de la vida es necesaria una visita al dentista una o dos veces al año, lo que también es válido en el caso de prótesis dentales y dentaduras postizas.

Inés García Díaz
De la revista 60 y más



JUNTA MUNICIPAL DE MONCLOA

NOTA DE LA REDACCION

Lamentamos la falta de coordinación existente entre esta redacción y los responsables de prensa de los distintos departamentos de Cultura y Deportes, nuestro Ayuntamiento y muy especialmente de la Junta Municipal de Moncloa.

La información no nos llega a pesar de nuestra insistencia en recabarla, o nos llega por correo, y como es ya costumbre de tan benemérita Institución con una semana de retraso.

Si hoy podemos publicar el programa de festejos de San Antonio de la Florida, 8 al 16 de junio, es por carambola, o dicho de otra forma, por mi asistencia a la Comida Homenaje de des-

pedida del anterior Concejal Presidente de la Junta Municipal de Moncloa, D. Ricardo Peydró, donde SI se distribuyó dicho Programa de Fiestas.

Confiamos que el ¿nuevo Director? de Participación Ciudadana, quiera "participar" con nuestros deseos de tener informados a los lectores de esta revista de las actividades de dicho organismo.

Agradecer, eso sí, y desde aquí una vez más al Director del Centro Cultural Julio Cortázar, D. Luis García de la Peña y su equipo colaborador el interés y afecto demostrado en todo lo relacionado con esta revista.

SAN ANTONIO DE LA FLORIDA PROGRAMA DE FIESTAS 8-16 junio 1991

Todos los Festejos de Teatro, Actuaciones Especiales y Verbenas tendrán lugar en la Glorieta de San Antonio de la Florida

8 de junio, Sábado
18,00 h. Presentación de candidaturas "MODISTILLA 91".
19,00 h. Grupo de Zarzuela y Teatro Goyesco. "DE MADRID AL CIELO".
20,00 h. Banda Municipal de Trompetas y Cornetas.
21,30 h. Elección de la "MODISTILLA 91".
22,00 h. Verbena. ORQUESTA "HOROSCOPO".
23,00 h. Pregonero de las Fiestas de San Antonio de la Florida 1991. JOSE M.^a ALVAREZ DEL MANZANO. Actuación Especial. "HOMBRESTONES".
24,00 h. Continuación de Verbena. ORQUESTA "HOROSCOPO".

9 de junio, Domingo
09,00 h. SEIS MILLAS DE TEKES. CARRERA POPULAR DE SAN ANTONIO. Salida: P.^a del Pintor Rosales. Llegada: Glorieta San Antonio de la Florida.
11,00 h. ENTREGA DE PREMIOS Y TROFEOS por el Excmo. Sr. Concejal-Presidente de la Junta Municipal de Moncloa.
12,00 h. Festival de Teatro Infantil. "LA GRAN VIA". (Versión infantil).
20,00 h. Rock para Jóvenes. "THE JAVIERS".
21,00 h. Festival de Flamenco y Rumbas. PAQUITA DE CORDOBA. QUEJIOS. LEONARDO DANTES.
23,00 h. Verbena. ORQUESTA "CHICAGO".
01,30 h. Final de Verbena.

10 de junio, Lunes
20,00 h. MADRID Y SU MUSICA. "MARI PEPA DE CHAMBERI".

21,00 h. Verbena. ORQUESTA "LUNA LLENA, C.B.".
01,30 h. Final de Verbena.

11 de junio, Martes
20,00 h. "DANZAS Y BAILES". GRUPO "DITIRAMBO", DE LA JUNTA MUNICIPAL DE VALLECAS VILLA.
21,00 h. MARIACHI "LOS CAPORALES".
22,00 h. Verbena. ORQUESTA "DENNIS BAND".
01,30 h. Final de Verbena.

12 de junio, Miércoles
20,00 h. Teatro. "A MEDIA LUZ LOS TRES". Miguel Mihura.
22,00 h. Verbena. ORQUESTA CLASICS.
23,00 h. Actuación Especial. JACOBO DUBON.
01,00 h. Continuación de Verbena. ORQUESTA CLASICS.
01,30 h. Final de Verbena.

13 de junio, Jueves
FESTIVIDAD DE SAN ANTONIO
07,00 h. Celebración de la Eucaristía y Bendición de los Panecillos del Santo.
11,00 h. Celebración de la Eucaristía para MODISTILLAS Y AMAS DE CASA. La Parroquia estará abierta todo el día para los devotos del Santo.
11,30 h. LIMONADA.
19,00 h. Organillo y organillero. Asociación Tertulia Castiza.
20,00 h. Zarzuela. "CLUB DE LA ZARZUELA".
21,00 h. Verbena. ORQUESTA "SABOR LATINO".
22,00 h. Actuación Especial. "EVA Y SU MADRID".
23,00 h. Pop-rock Joven. EL NORTE.

CENTRO CULTURAL "JULIO CORTAZAR"

(GRUPO LIRICO)

"MAESTRO GUERRERO"

CRUZ MARTIN (Soprano)
JUAN TOLMOS (Tenor)
ANTONIO RAMALLO (Bajo-Barítono)
CESAR ASTURIAS (Pianista)

—PROGRAMA—

— I —

Despierta negro (La Tabernera del Puerto)	Sorozábal
Yo que siempre me reí (El Rey que Rabió)	Chapí
Madrileña bonita (La Del Manojó de Rosas)	Sorozábal
Golondrón (Maruxa)	Vives
Noche hermosa (Katuska)	Sorozábal
Atrás (Katuska)	Sorozábal
Somos dos barcas (Katuska)	Sorozábal

— II —

Noemí (El Niño Judío)	Luna
Bendita cruz (D. Gil de Alcalá)	Penella
Lucha Fé por el trineo (Luisa Fernanda)	M. Torroba
Monólogo de Simón (La Tempestad)	Chapí
Canción española (El Niño Judío)	Luna
Quiero desterrar de tu pecho el temor (S. Parral)	SOUTULLO
Dúo de Marina y Pascual (Marina)	Arrieta
Terceto; cuánto tiempo sin verte (L. Fernanda)	M. Torroba

ESPECTACULOS MUSICALES

— 12 de junio, 19,30 H.
Grupo "QUEJIOS", (Rafael, Luis Miguel, Pepe). Flamenco rociero.
— 26 de junio, 19,30 H.
ZARZUELA.

00,30 h. FUEGOS ARTIFICIALES DE LUZ Y SONIDO.

00,45 h. Continuación de Verbena. ORQUESTA "SABOR LATINO".
03,30 h. Final de Verbena.

14 de junio, Viernes

19,00 h. Baile Madrileño. ASOCIACION "TERTULIA CASTIZA EL ALMA DE MADRID". "Su Majestad, el Chotis".
20,00 h. Sainete Castizo. ASOCIACION "TERTULIA CASTIZA EL ALMA DE MADRID".
21,00 h. Invitados especiales VIOLETA CELA y PACO CLAVEL.
21,20 h. Concurso de Chotis.
22,00 h. Verbena. ORQUESTA "CABO VERDE".
23,00 h. Actuación Especial. MILA, EL ALMA DE MADRID.
01,00 h. Continuación de Verbena. ORQUESTA "CABO VERDE".
03,30 h. Final de Verbena.

15 de junio, Sábado

10,00 h. Final del CAMPEONATO DE AJEDREZ.
18,00 h. Folklore. "TIERRA CRIOLLA".
18,00-20,00 h. BASE DE AIRE LIBRE. Plaza de la Meseta (Colonia del Manzanares). Organiza: OJE, HOGAR UNIVERSIDAD
19,30 h. CONCURSO DE MANTONES Y SEVILLANAS.
21,00 h. Verbena ORQUESTA "SABOR LATINO".
23,00 h. Actuación Especial. PACO CLAVEL.
24,00 h. Continuación de Verbena. ORQUESTA "SABOR LATINO".

01,30 h. Final de Verbena.

16 de junio, Domingo

10,00 h. Fin del CAMPEONATO DE AJEDREZ. FESTIVAL INFANTIL. 11,00 h. Colonia Manzanares, Plaza de la Meseta: "JUEGOS, PAYASOS Y MARIONETAS". 18,00 h. Ribera de Manzanares: "MARIONETAS". 20,00 h. Glorieta de San Antonio de la Florida: "PAYASOS".

21,00 h. Actuación de un grupo de Rock Joven. GRIAL.
22,00 h. Verbena. ORQUESTA "NARANJADA".
23,30 h. FUEGOS ARTIFICIALES FIN DE FIESTA.
24,00 h. Continuación de Verbena. ORQUESTA "NARANJADA".

01,00 h. Fin de Verbena. FINAL DE LAS FIESTAS

Actividades deportivas
1 AL 16 DE JUNIO

TROFEO DE FUTBOL SAN ANTONIO. Campo de Fútbol Municipal "Dehesa de la Villa". Alcalde Martín de Alzaga, s/n.
TROFEO DE BALONCESTO DE SAN ANTONIO. Polideportivo Municipal "Dehesa de la Villa".

6 AL 16 DE JUNIO

TROFEO DE FUTBOL-SALA DE SAN ANTONIO. Pista Polideportiva Municipal "El Parque". Comandante Fortea, 25.

16 DE JUNIO

TROFEO DE PETANCA DE SAN ANTONIO. Pistas de Dehesa de la Villa.



SPORTCRAFT.

Valderrey, 31
Tlf. 373 97 13

Aprovecha la oportunidad para desear a los amigos y vecinos de Ciudad de los Poetas, unas muy Felices Fiestas de San Juan.

Días 22, 23 y 24 de Junio.
Madrid 1991

“INTERCAMBIO 66”

PRAGA

En esta ocasión me separo de mi querido Madrid y me voy mucho más lejos, casi tres mil kilómetros. Fué algo totalmente improvisado; a las tres de la tarde del viernes 26 de abril, recibí una llamada de mi querida amiga Geneveva,

Tuvimos la suerte que una de nuestras compañeras de viaje, Ana Baum, dominaba el alemán, por lo que decidimos continuar nuestra ruta, sin presentar reclamación a la agencia vienesa, que nos mandó a este conductor monolingüe. Perdió un tiempo precioso que no queríamos desperdiciar.

servirnos, aunque a nosotros el tiempo se nos hizo corto; los novios y acompañantes jóvenes de la boda, se pasaron al nuestro, para invitarnos a champagne y vodka.

Esta fué la primera explosión de alegría en Checoslovaquia. Traté de hacerles una entrevista para DEHESA

produjo sobre las siete de la tarde y a partir de esa hora no paramos de patear la ciudad durante los tres días restantes. La mayor suerte de este viaje fué el poder compartirlo con mis amigos Veva y Antonio, su encantadora hija Ana y los también agregados a última hora y grandes amigos

Carmen y Luis, y de esas personas maravillosas que componían el resto del grupo: Yolanda, Juan, Gonzalo, etc..., hasta 43.

Las visitas obligadas las realizamos con una guía nativa Edita, persona brillante y erudita que nos dió una idea bastante clara de su país. Nuestro subgrupo (7 personas), en las horas libres disfrutábamos del conocimiento profundo que Geneveva tiene de la ciudad, visitando todos los lugares típicos y degustando en sus restaurantes los mejores platos de la zona. El más famoso Santo Tomé que está reservado para turistas; allí me enteré de que casi todo el comercio sigue estatalizado, con lo cual, casi todos siguen siendo funcionarios, a pesar de que ya se han llevado a cabo las primeras elecciones democráticas hace unos meses. La ansiada libertad ha llegado por fin al pueblo checo y esperan con inquietud la transformación de su país, convertirse por derecho propio en ciudadanos europeos igualados en libertades y economía.

Como la democracia tiene un precio, ya han surgido los primeros actos de pillería (que paga el sufrido turista); la más conocida es la del cambio de moneda en la calle, de dólares por coronas checas. Al parecer el cambio es ventajoso, te



directora de “Intercambio 66”, en la que me comunicaba la posibilidad de realizar un viaje con ellos por las ciudades europeas de Praga, Budapest y Viena, sólo tenía dos horas para pensarlo; las líneas aéreas Austrian cerraban a las 5 de la tarde; el cambio de nombre de los billetes de las personas que sufrieran baja había que hacerlo rápido. Sin más contesté que sí. Me quedaba la difícil tarea de convencer a mi marido; en doce horas teníamos que estar en el aeropuerto dispuestos para embarcar. Tal era mi entusiasmo que me fué fácil contagiarle.

Volamos felizmente hasta Viena, donde nos esperaba un autocar que haría el recorrido de las tres ciudades. La primera sorpresa que nos llevamos es que el conductor vienés no tenía idea de español, ni de ningún otro idioma que no fuera alemán, de poco le servía a mi políglota amiga, pues le falta el alemán que después de este viaje piensa aprender “rápidamente”.

No obstante el resto del grupo nos entendíamos con él por el lenguaje universal de los gestos.

Antes de llegar a la frontera con Checoslovaquia el conductor quiso parar a comer. Como era muy pronto para nosotros, no quisimos ¡qué barbaridad! almorzar a las 12 de la mañana! Con esto, aprendimos una lección; empezamos a rodar por las carreteras checas, a pasar pueblos y nada ¡ni un solo restaurante ni un alma por sus calles! Daba la impresión de pueblos fantasmas, hasta que al fin, después de llevar recorridos un montón de pueblos, llegamos a uno, en que había restaurantes.

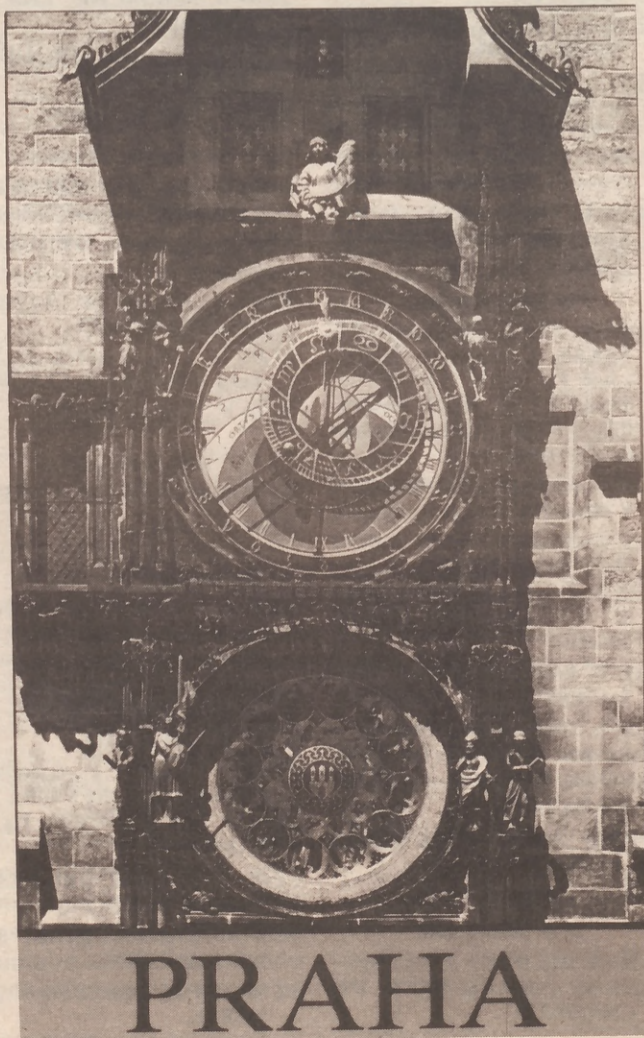
Allí paramos y comimos casi a las cuatro de la tarde; el pobre conductor estaba desfallecido de hambre, los demás también. Este pueblo se llama Zeletava, el local modesto pero limpio, justo enfrente había otro en el que estaban celebrando una boda. Al no estar preparados para recibir a tanta gente, tardaron mucho en

DE LA VILLA, ellos entendían mi intención; rápidamente me dieron su dirección para que les mandara un ejemplar cuando se publicara.

El diálogo fué imposible, por lo que me tuve que limitar al documento gráfico, por el que se podrá comprobar los altos, rubios y guapos que son esta pareja checa. El novio tuvo el detalle de obsequiarme con el adorno que pendía de su ojal: una ramita verde, (no pude identificar el nombre de la planta) rodeada de un lazo blanco grande, los acompañantes también la llevaban con lazo más pequeño (debe ser una costumbre). Cuando se despidieron de nosotros con besos y abrazos nos pasaron simpáticamente la gorra y allí depositamos cada uno lo que quiso como regalo de boda.

Este agradable acontecimiento y los estómagos llenos nos hizo reemprender nuestro viaje llenos de euforia y alegría.

La llegada a Praga se



ofrecen algo más que el cambio oficial, cuando delante de tus narices te han contado el dinero, cogen los dólares, dan el cambio y te dan billetes pequeños polacos que no tienen ningún valor y a correr. Otro de los abusos que padece el turista, son los taxis; por la misma carrera pueden cobrarte al cambio entre 200 y 800 pesetas (de momento no llevan contador, por lo que hay que contratar la carrera antes de subir al taxi). No creáis que todo es así; para el turista de momento todavía es un paraíso, los precios son muy bajos, ejemplo: comer en un buen restaurante puede salir el cubierto por 1.700 ptas., en uno normal 500 ptas. Nosotros hemos llegado a comer en uno que está al lado de la Plaza del Reloj, los siete por 2.000 pesetas; un plato combinado, cerveza en cantidad y café ¡nos quedamos asombrados!

Las compras: Lo mejor para comprar es sin duda el cristal de Bohemia, los granetes (gemas de notable valor) bisutería, ropa de abrigo y lluvia. En general todo está a mitad de precio que en España.

Para el conductor esta ciudad es una delicia, porque circulan poquísimos coches y las únicas marcas de automóvil que se ven es el nacional "Lada" y "Skoda" de los que en nuestro país también se venden.

Los transportes públicos funcionan de maravilla y son baratísimos (4 ptas.).

El metro merece mención aparte, con estaciones amplísimas y bellas, cómo

dos vagones y una limpieza que casi deslumbra, sobre todo al madrileño.

El turismo llena totalmente sus calles, plazas, monumentos y restaurantes, constituyendo la gran mayoría; los italianos.

PRAGA (PRAHA en checo).— A 2.284 kilómetros de Madrid, se encuentra esta antigua, grande e impresionantemente maravillosa ciudad de las cien cúpulas, con un encanto natural y artístico casi indescriptible. Situada en centro-Europa en pleno corazón de la Bohemia a orilla del río Moldava (Vltava). Ostenta la capitalidad de Checoslovaquia desde 1346. Es la ciudad más grande e importante de todo el país checo. Es PRAGA el centro de comunicación N-S y E-O de Europa.

Posee industrias de química, electromecánica, madera, alimentaria y de automóviles, minas de granates y una buena producción de vinos de Moravia (Morava).

Esta ciudad, la representación más bella del barroco europeo, resurge tímida y expectante de esos cuarenta años de tinieblas y opresión; su economía es débil, resultándoles casi imposible la tecnología y precios con el resto del mundo. Tantos años estancados como satélites del comunismo, les ha dado como resultado una industria pobre y atrasada.

La mayoría de la población se siente feliz del cambio que se está produciendo en su país y desearía que todo fuese más deprisa,



aunque son conscientes de que hay que darle tiempo al tiempo. De momento empiezan a surgir iniciativas privadas, de gentes que desean montar sus propias empresas, mientras que otros se conforman con poder escoger otro trabajo.

Las medievales calles, plazas y puentes de PRAGA, en la actualidad se encuentran abarrotadas de puestos, en los que puedes comprar montones de cosas artesanales como figuritas de cristal, barro, cuadros que sus pintores exhiben en gigantescos caballetes, postales, cassettes, etc. Lo que más llama la atención, son los tenderetes de "souvenir" soviéticos, en los que puedes comprar uniformes militares, gorros, guerreras, todo ello fruto de ese pasado aún reciente y que te ofrecen como recuerdo.

Otra cosa que ameniza los paseos por sus calles, son esos espontáneos artistas que demuestran sus habilidades con la guitarra, el acordeón o el violín, deleitando a los cansados turistas que hacen un alto en su camino para escucharlos.

PRAGA

Historia y Arte.— PRAGA se fundó en el siglo IX. Cuenta la leyenda que fué la princesa Libuse, la que a través de un sueño concibió la ciudad, pensando que desde ella, podría tocar las estrellas. Lo primero que se construyó fué el castillo de IRADCAN, donde se formó una colonia esclava a su alrededor, creciendo considerablemente en el siglo XIII cuando se produjo una gran emigración a la ciudad de alemanes y más tarde de checos; se instalaron con la

ayuda del rey Wenceslao I, convirtiéndose la capital de Bohemia en la segunda ciudad más importante de Europa (después de París). Su belleza cautivó a los reyes austriacos, haciendo de ella, una de sus residencias habituales. Todavía cabía mayor grandeza a PRAGA. Fué el reinado de Carlos IV (1346-1378), cuando por orden de éste se convierte en capital del estado. Funda la primera universidad centroeuropea (1348).

Los Habsburgo, deciden cambiar la capitalidad del imperio a Viena en 1526, comenzando un pequeño declive de la ciudad, no obstante los germanos seguían acudiendo masivamente, logrando con ello la rebelión de 1618, conocida por la DEFENESTRACION DE PRAGA. Este hecho agudizó también el enfrentamiento entre católicos y protestantes, durando la guerra, treinta años.

Numerosas fueron las invasiones sufridas durante los siglos XVII y XVIII. En el siglo XIX encabezó el movimiento nacionalista, culminando con la proclamación del estado independiente checoslovaco en 1918.

La agresión mayor que sufrió PRAGA, fué la invasión de los nazis (1939-1945) siendo liberada y subyugada por los soviéticos.

En 1968 fué el escenario del movimiento liberador conocido como "la primavera de PRAGA", quedando frustrado por la invasión de las tropas del "Pacto de Varsovia".

"La Revolución de Terciopelo", se produce en 1989, derrocando a los comunistas, quedando en la memoria tiempos pasados y un futuro esperanzador en el que nos unimos al pueblo checo, deseando que su

actual presidente Vaclav Havel tome las riendas con sabiduría y sepa llevar a la grandeza de la libertad a este maravilloso país, adormecido durante tantos años por el fantasma de la dictadura.

Arte.— Toda la ciudad de PRAGA es arte, pero os mencionaré estos sitios que jamás un turista, debe dejar de visitar.

CASTILLO DE HRAD-CANY: Lugar donde comienza la historia de PRAGA y lugar de residencia de todos los que ocuparon el poder; reyes austriacos, tropas nazis, comunistas. Hoy residencia de Vaclav Havel, presidente de la nación. Dentro del recinto que compone el castillo construido hace más de diez siglos, se pueden admirar los diferentes estilos arquitectónicos que han marcado las épocas de su construcción: románico, gótico, renacentista, barroco y neoclásico. Todo esto forma un conjunto armónico difícil de imaginar. La más antigua BASILICA DE SAN MARTIN, de estilo románico, siglo XI, construida en la época del primer rey checo, restaurada en 1878.

IGLESIA DE SAN PEDRO Y SAN PABLO.— Es la que más transformaciones sufrió; en un principio románica, con Carlos IV pasó a ser gótica y a finales del siglo XIX se la remodeló de nuevo quedando como está ahora, en un estilo neogótico.

Como construcción más importante es sin duda la CATEDRAL DE SAN VITO. Mandada construir por Carlos IV en 1344, es una muestra de la belleza del gótico; tiene una longitud de 129 metros y su torre más alta 100. Esta catedral

Continúa en pág. 11





GUIA UTIL

EL TELEFONO


**PERSIANAS
OLMEDA**
VENTA Y REPARACION
DE TODA CLASE DE PERSIANAS
INSTALACION DE PERSIANAS
Y CERRAMIENTO DE TERRAZAS
SIN OBRAS
Joaquín Lorenzo, 70
(final de Antonio Machado)
Ts. 373 35 89 - 316 58 48

ASESORIA JURIDICO
LABORAL
"FRANCOS RODRIGUEZ"
FRANCOS RODRIGUEZ, 19
T. 311 32 94

M M miguel
muebles
Mobiliario del Hogar
Presupuestos sin compromiso
VILLAAMIL, 31 - T. 311 41 33

**REPUESTOS
VILLAAMIL**
Seat - Renault - Citroen - Talbot - Ford
Recambios - Accesorios - Neumáticos
VILLAAMIL, 31 - Tls. 311 41 08 / 30 / 31

SPORT CRAFT
Material Deportivo
Antonio Machado, 24 - Esq. Valderrey - Tfno.: 373 97 13

Gimnasio VILLACIEROS II
Karate y G. Mantenimiento
 Sánchez Preciado, 15
frente a HIPERCOR
T. 450 44 69

Cristalería
FERNÁNDEZ Y LOARTE
C/. Cándido Mateos, 8
Teléf. 373 93 55
MADRID

 **MASEL, S.A.**
Madrileña de Suministros Electrónicos.
Paseo de la Dirección, 28 - 28039 MADRID
Tels.: 311 11 25/31 26/51 26 - Fax 311 34 39
Suministrador de:
SIEMENS, OSRAM, sprecher + schuh,
MOELLER, Weidmüller
Distribuidor primeras marcas del
ramo eléctrico industrial y domés-
tico. Grandes descuentos a indus-
triales, comunidades de propietarios
y particulares.

**HERMANOS
HERRERO**
Frutas y Verduras
San Restituto, 13 - T. 459 40 20
GALERIA COMERCIAL SACONIA
Puestos 33-34 - T. 316 03 04
FRUTOS SECOS Y VARIANTES
San Restituto, 19 - T. 459 40 20

**MUEBLES DE ESTILO
DELGADO**
GRAN SURTIDO EN MESAS
Y SILLAS DE ESTILO
MUEBLES ITALIANOS
ENMARCACION DE CUADROS
Y ARTICULOS DE REGALO
5% Dcto. a la presentación de
esta revista
Jerónima Llorente, 25 - Telf. 311 41 17


Cristalería
SEYCA

Ofelia Nieto, 85
T. 450 88 35

**Electrodomésticos
CUBILLAS**
Su tienda de confianza
San Restituto, 7
T. 459 61 03

**Pescadería
PANIZO**
Precios sin competencia
San Restituto, 15
T. 450 43 05


Electrónica - Panasonic/Technics
Lorenzana, 15
Tls. 459 94 02/450 69 00

 **Clínica Dental
DOAR, S.A.**
Tratamiento sin dolor
Presupuesto sin coste
San Restituto, 25 - T. 450 89 05

DURAL
CARPINTERIA DE ALUMINIO
Adrián Pulido, 7 - T. 459 36 90

Electrónica ZENNER
TV - VIDEO
No cobramos visita
San Restituto, 11
T. 459 61 07


REPARACION - VIDEO T.V.
Lorenzana, 15
Tls. 459 94 02/450 69 00

A. PSICOPEDAGOGICA S. FEDERICO
Subvencionada por la COMUNIDAD DE MADRID
Orientación y Tratamiento Psicológico
Martes, Jueves y Viernes, de 10 a 13 horas
Teléf. 459 30 93

C M **CRISTALERA MADRILEÑA, S. L.**
INSTALACIONES Y TRABAJOS DEL CRISTAL
• LUNAS BISELADAS • VIDRIERAS ARTISTICAS • MARCOS Y MOLDURAS
• ESPEJOS • MURALES • VITRINAS • DECORACION • GRABADOS
EXPOSICION Y VENTA: Francos Rodriguez, 64 Teléf. 459 58 29
OFICINAS Y TALLERES: Lorenzana, 12 Teléf. 459 59 81/87

UD. QUE NO COME EN CASA, ¿QUIERE COMER COMO EN SU CASA?
MESON GALLEGO I
Müller, 35
T. 279 36 23

MESON GALLEGO II
Plaza de la Remonta, 13
T. 279 00 61

MESON GALLEGO III
Plaza de la Remonta, 5 y 7
Tls. 571 10 66/571 49 10

BISTROT SACONIA
Cafetería - Bar - Restaurante
Avda. de Antonio Machado, 45
Frente al Supercentro "Dehesa de la Villa"
Telf.: 373 30 31

LUNAS **BLASAN**
Para automóviles nacionales
y extranjeros
TALLERES:
Agustín de Bethencurt, 15
OFICINAS:
Modesto Lafuente, 59
T. 554 18 64

CONGELADOS DE LA TORRE
Especialidad en Pescados y Mariscos Congelados
PRECIOS "UNICOS"
Artajona, 25 - Local 10 - Telf. 450 72 86 - 28039 MADRID

LUNAS **BLASAN**
Para automóviles nacionales
y extranjeros
TALLERES:
Bravo Murillo, 380
OFICINAS:
Modesto Lafuente, 59
T. 554 18 54

**Asociación de Vecinos
Ciudad de los Poetas**
Valderrey, 5
T. 316 38 58

**Clínica Veterinaria
SACONIA**
Avda. Juan Andrés, 60
T. 373 64 94

**Asociación de Vecinos
Santo Angel**
Gral. Cárdenas Campos, 49
Local, 19 - T. 450 51 98

**Centro Cultural
JULIO CORTAZAR**
Télf.: 373 45 18 - 373 43 75
Avda. Antonio Machado, 22
Madrid 28035

**Asociación de Vecinos
San Nicolás Dehesa
de la Villa**
Sánchez Preciado, 36

**Asociación de Vecinos
Barrio Penabel**
Doroteo Benache, 6
T. 209 14 95

**Asociación de Vecinos
Paloma Dehesa de la Villa**
Artajona, 29
T. 450 28 60


**Asociación de Vecinos
Barrio Unido de Valdezarza**
Armenteros, 27
T. 450 30 30

DEL HOGAR DE LA SOLUCION

SIEMPRE A SU SERVICIO

INDUSTRIAL M.A.D.R.I.D. Bricolages
Para Decoración y Reformas
Ambrosio Vallejo, 6 - T 311 36 72

PROFESIONAL EN PINTURA EN GENERAL Y ESTANTERIAS PLADUR OFERTAS
Tfno. 450 80 78

LA PEQUEÑA
FRUTOS SECOS GOLOSINAS
OBJETOS DE REGALO Y BROMA
C/. ANTONIO MACHADO, 20 

CONGELADOS DE LA TORRE
ESPECIALIDAD EN PESCADOS Y MARISCOS CONGELADOS
Artajona 25 - Local 10 - Telf. 450 72 86 - MADRID

SE TRASPASA BAR CASA LUIS
Oportunidad por jubilación
Paseo de la Dirección, 29
Télf.: 645 29 51

Federación Mujeres Progresistas
C/. Erasmo, 19 - 1º B
Télf.: 255 38 05 - 361 36 05

LINA - MODISTA
NUEVO Y ARREGLOS SEÑORA Y CABALLERO
Aguilar de Campoo, 2 - 1º D
Tfno. 450 44 54 - 28039 MADRID

AUTO ESCUELA PACHECO
- Permisos
- A-1 y A-2
- Turismos
- B-2,
- Taxi
- Amb.,
- Bomberos
- Minusválidos
Villaamil, 34 - Tel. 311 19 19

FERRETERIA LA ESCALERA
DISTRIBUCIONES TECNICAS, S.A.
Reparaciones de electrodomésticos
Marcos y Molduras
Menaje - Electricidad
Iluminación - Apliques
Frente al Centro Comercial Dehesa de la Villa
Antonio Machado, 29 - T. 373 67 77

ANUNCIARSE EN LA **GUIA UTIL DEL HOGAR**
ES UTIL, RENTABLE Y ECONOMICO Y ADEMAS CON TU COLABORACION TU HACES POSIBLE ESTA REVISTA

ESTUDIO DE DANZA ESCUELA DE MODELOS ESTILO DE LA MUJER Soledad Sierra
Ballet Niñas - Clásico Español
Jazz - Gim-Jazz - Flamenco - Sevillanas
Gimnasia Mantenimiento - Bailes de Salón
Maquillaje - Pasarela - Estilismo
PRECIOS: Dos días a la semana 3.500 pts. al mes
BAILE: Tres días a la semana 4.000 pts. al mes
Ambrosio Vallejo, 24 - Tif. 450 13 31 - Bus: 44, 128, 127 64 - Metro Estrecho



PALACIOS
CONGELADOS Y PRECOCINADOS
Pto. n.º 8 - Telf.: 311 35 33
Y ANDRADES
FRUTAS Y VERDURAS
Pto. n.º 9 - Telf.: 311 13 12
Ofrecen a Vds. su esmerado servicio a domicilio, restaurantes y cafeterías
PRECIO, CALIDAD Y SERVICIO
GALERIA VILLAAMIL - Alonso Núñez, 4

 **DURAL.SA**
PLANO SITUACION DURAL, S.A.
C/ FRANCOS RODRI GUEZ
C/ JERONIMA LORENTE
C/ ADRIAN PULIDO
C/ BRAVO MURILLO
C/ DOCTOR FEDERICO RUBIO Y GALI
CARPINTERIA DE ALUMINIO
MAMPARAS PARA BAÑO Y DUCHA
MOBILIARIO DE INTERIORES EN ALUMINIO
AMPLIA EXPOSICION: VISITENOS
Adrián Pulido, 7
Tfno. 459 36 90

 **TEAM MENSAJEROS**
Soc. Coop. Ltd.
CORRESPONDENCIA Y PAQUETERIA URGENTE
LOCAL - NACIONAL - INTERNACIONAL
GESTION Y SERVICIOS
Armenteros, 18
28039 Madrid
Teléfs. 450 49 01
450 87 32

ESTABLECIMIENTOS COLABORADORES

Marcorama
TALLER DE ENMARCADO
GRAN SURTIDO EN LAMINAS, ESPEJOS, POSTERS, GRABADOS, SERIGRAFIAS, etc.
Descuento especial a la presentación de este anuncio.
C./ Margaritas, 19 Tfno. 311 31 61 28039 MADRID

CAFETERIA-RESTAURANTE MERAYO
COMIDA CASERA Y CARTA.
CUBIERTO ECONOMICO 600 pts.
ESPECIALIDAD EN BOTILLO CON CACHELO
No cerramos en agosto.
Margaritas, 11 - esq. a Ambrosio Vallejo, 12. 

LA IGUALDAD ENTRE MUJERES Y HOMBRES

Promover la utilización de un lenguaje no sexista que tenga en cuenta la presencia, la situación y el papel de la mujer en la sociedad; armonizar los términos empleados en los textos jurídicos, la Administración Pública y la educación con el principio de igualdad de sexos, y fomentar la utilización de un lenguaje libre de sexismo en los medios de comunicación, son, entre otros, los objetivos que persigue la publicación "Uso no sexista del lenguaje administrativo".

Se trata de un capítulo del "Manual de estilo del lenguaje administrativo", elaborado por el Ministerio para las Administraciones Públicas, que ha sido rescatado y publicado de manera divulgativa por el Ministerio de Asuntos Sociales (Instituto de la Mujer).

En él se dan una serie de sugerencias y recomendaciones alternativas más igualitarias que elimine la actual práctica sexista del lenguaje, en la que se utiliza el masculino como término genérico para uno y otro sexo. Ello produce desde un punto de vista social un reforzamiento de los estereotipos y configura a la Administración y al entorno con el que ella se relaciona como mundos del varón.

En efecto, la lectura de unos 300 documentos utilizados para elaborar el Manual de estilo ha permitido detectar algunos casos de discriminación por sexo en materia de lenguaje.

Cargos y puestos de la Administración

La desigualdad radica, en ocasiones, en el orden de las palabras, otras en el contenido semántico de ciertos vocablos, de forma que la Administración aparece como un mundo del varón, en el que no sólo los que autorizan, certifican, adjudican... son hombres, sino también los que declaran o solicitan, los denunciados, los propietarios de inmuebles, los infractores de tráfico, etc. Paliar estos defectos mediante propuestas o

sugerencias de formas de expresión alternativas más igualitarias es el propósito del "Uso no sexista del lenguaje administrativo".

En los documentos examinados, la inmensa mayoría de las denominaciones de cargos y puestos administrativos aparecen en masculino: el jefe de sección, el tesorero de hacienda, el interventor...

Sin embargo, la vacilación observada en aquellas ocasiones en el que el titular es una mujer puede ser sintomática del uso discriminatorio con cierta difusión en la Administración: El Jefe de la Dependencia (firma una mujer). La Jefa del Negociado de Sanciones, etc.

Cuando los cargos y puestos administrativos están ocupados por mujeres, la mención a sus titulares debe hacerse en femenino. La norma y sobre todo el uso, admite como correctos los términos presidenta, jefa, concejala, jueza, médica...

Referencia a funcionarios y administrados

Los textos administrativos se sirven siempre del masculino en las menciones a profesionales y personal funcionario que intervienen en los procedimientos de la Administración en razón a su cargo: ...debidamente compulsada por funcionario público autorizado para ello (notario, secretario judicial, etc.)... no sabiendo el funcionario que lo dictó, quien... sólo declarará ante el juez... designar abogado, ser reco-

nocido por el médico forense...

El uso masculino de la terminación es gramaticalmente correcto si se refiere de forma abstracta a una determinada categoría profesional o funcional; no obstante, cuando tal referencia genérica se concreta en sujetos particulares, debe tenerse en cuenta la posibilidad de alternancia de los mismos, adoptando, según los casos, las formas del femenino o del masculino.

El lenguaje de la Administración utiliza, también con carácter prácticamente sistemático, las formas del masculino al referirse a los usuarios de los servicios. Aparecen, sobre todo en instancias, solicitudes, certificaciones... que pueden ser cumplimentadas tanto por hombres como por mujeres: el abajo firmante, el declarante, el interesado, datos del propietario...

Frente al uso sistemático del masculino como genérico, se recomienda la utilización de sustantivos no marcados y colectivos como la persona, el colectivo, vecindario, personal funcionario... o desdoblamiento del tipo de el abonado o abonada, los trabajadores y trabajadoras...

Orden de palabras y aspectos semánticos

Como también sucede en el lenguaje común, en los casos en los que hay mención expresa de ambos sexos, el masculino precede siempre al femenino: padre, madre o representante legal. Nombre del padre... Nombre de la madre. Ponga una V, M o una X, según sea varón, mujer o razón social.

Electores... varones... mujeres.

Ninguna razón hace preferible, con carácter semántico un orden a otro, como



ocurre en una rara excepción encontrada: Apellido(s) y nombre de la madre. Apellido(s) y nombre del padre. En el aspecto semántico no se han encontrado disimetrías lingüísticas por sexo. Tal vez el lenguaje administrativo se preste poco a ello (a diferencia, por ejemplo, del periodístico) o tal vez se deba a la poca representación que en los documentos de la muestra tienen las mujeres.

No obstante, pueden señalarse algunas: como la identificación de la mujer a través del hombre: ... se procedió al embargo del inmueble que a continuación se detalla como de la propiedad de don... y su esposa doña... Obsérvese que, a efectos legales, tan solo es pertinente saber que se trata de dos propietarios y no su relación de parentesco; la condición de cónyuge únicamente se predica de ella cuando obviamente ambos la comparten; "su" indica relación, pero también posesión, connota cierta idea de pertenencia.

En la contraposición con mujer (hembra parece ya desechado del lenguaje

administrativo) se prefiere casi siempre varón a hombre cuando ambos son términos equivalentes y válidos: electores, varones, mujeres. Ponga una V, M... según sea varón...

Se trata de un caso de discriminación indirecta, consistente en reservar el vocablo hombre para un sentido genérico, no marcado, cuando ser humano, personas serían correctos.

Algunas expresiones encontradas en la lengua administrativa (D. ... y su esposa doña...) conllevan una presentación estereotipada de la realidad que conviene evitar. La práctica administrativa ha declinado el uso de hembra. Hombre y varón son perfectamente equivalentes en contraposición a mujer.

Con la publicación del "uso no sexista del lenguaje administrativo" se da un paso más en la implantación real de la igualdad entre mujeres y hombres por el papel fundamental que cumple el lenguaje en la formación de la identidad social de los individuos.

Inés González de 60 y más



LA ENFERMEDAD DEL MOSQUITO O LEISHMANIOSIS

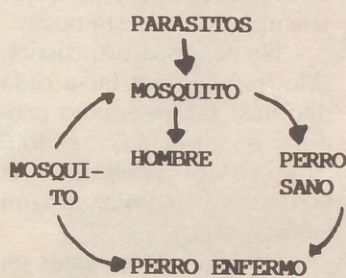
Como consecuencia de la llegada de los meses de calor debemos tener en cuenta la aparición de los mosquitos, de gran importancia tanto para la salud de su animal como para la suya, pues son transmisores de una de las enfermedades de mayor gravedad hoy en día que es la LEISHMANIOSIS. En primer lugar queremos dejar claro que un animal afectado por Leishmaniosis no puede transmitirla directamente a la persona sino que necesita de un intermediario, el mosquito (flebotopo), en el cual están localizados los parásitos que van a ser inoculados al hospedador (perro o persona) por picadura de éste. En resumen, un mosquito con leishmanias pica a un perro sano, le inyecta las larvas de parásitos, el perro enferma, otro mosquito chupa su sangre, crece el parásito y pica a otro perro u hombre infectándolo.

En los perros, el período de incubación puede durar meses o años con la aparición de diferentes signos clínicos como caquexia,



alopecia, linfadenopatía, hepatomegalia y esplenomegalia, es decir, que puede aparecer un cuadro a nivel cutáneo como caída de pelo alrededor de ojos, punta de las orejas, relieves óseos, intenso prurito, crecimiento exagerado de las uñas, anemia, tristeza y otro cuadro a nivel visceral con afección de ganglios linfáticos, hígado y bazo.

El síntoma más apreciable aunque ya en una fase tardía, es que echan sangre por la nariz.



El diagnóstico se realiza bien si se observan estos síntomas externos o mediante un análisis de sangre para observar la presencia de estos parásitos siendo el de mayor efectividad y seguridad.

En cuanto al tratamiento no existe uno completamente eficaz por lo que el perro no curará nunca; sólo es posible disminuirle la tasa de parásitos y que viva con algo de mejoría. Debemos tratarle durante varias semanas y hacerle revisiones y valoraciones cada 6 meses o un año.

Por ello, haremos más hincapie en su prevención queriendo llamar la atención del lector. No es ni más ni menos que prevenir la enfermedad antes de curarla

¿cómo?, muy sencillo, puesto que existen unos tests de diagnóstico mediante los cuales y con sencillas pruebas de laboratorio en el plazo de una hora podemos saber si nuestro perro en alguna ocasión ha sido picado por un mosquito infestado. Si estas pruebas dan negativas se puede llevar un tratamiento preventivo, hasta que se descubra una vacuna, a base de collares antiparasitarios buenos, sprays repelentes de insectos y baños con champús parasitarios.

Como conclusión nos gustaría resaltar la importancia de esta grave enfermedad que con la colaboración de los dueños de los perros, laboratorios y veterinarios, un día pudiera extinguirse como ha ocurrido con otras muchas. Por eso si después de este artículo le queda alguna pequeña inquietud consulte con su veterinario que más vale prevenir que curar. Su mascota se lo agradecerá.

**Cristina Margarida
J. Ignacio Martínez
CLINICA VETERINARIA
SACONIA**

Viene de pág. 7

no quedó totalmente terminada hasta 1929. En su interior se encuentran guardadas las joyas de la monarquía checa.

PALACIO CLEMENTINUM.— Antiguo colegio de los jesuitas y hoy Biblioteca Nacional.

En el se encuentran reunidas una enorme colección de libros y un gran tesoro de manuscritos.

SAN NICOLAS.— Del estilo más puro barroco; su torre la más alta de la ciudad, construida en 1755 por los jesuitas; la planta es una de las mayores de Europa.

EL AYUNTAMIENTO.— Situado en la plaza vieja, también conocida por la del reloj.

Precioso edificio en el que, lo que más destaca es el precioso reloj astronómico, instalado en su torre; construido en 1910, siendo el más antiguo de Europa. Da las horas de una forma muy curiosa: se abren unas ventanas y van pasando los doce apóstoles, al son de una preciosa melodía checa.

TORRE DE LA POLVORA.— Situada en un extremo del puente de Carlos IV. Preciosa torre en la

que antiguamente se guardaba la pólvora.

PUENTE DE CARLO.— Probablemente este puente sea uno de los lugares, que más impresiona al visitante; comunica la Ciudad Vieja con Malastrana, tiene una longitud de 516 metros y una anchura de casi 10 metros. Lo sustentan 16 pilares y todo ello está decorado con 30 enormes esculturas de muy afamados artistas; y sin duda es el más bello puente del mundo. Fué mandado construir por Carlos IV, aunque su actual fisonomía se debe al siglo XVIII.

CEMENTERIO JUDIO.— Situado en la ciudad vieja junto a la sinagoga y el museo judío, se encuentra este monumento sepulcral, que os aseguro que impacta. La piedra sepulcral más antigua es de 1439. En el siglo XVIII los judíos trasladaron a este más de 10.000 lápidas.

Hay un detalle curioso que me gustaría mencionarlo: es costumbre dentro de este cementerio que los familiares que visitan sus tumbas depositan en sus lápidas en vez de flores, piedras, bajo las piedras va un mensaje escrito en un papel.



TEATRO NACIONAL.— Estilo renacentista italiano del siglo XIX está decorado con preciosas esculturas.

CASA MUNICIPAL.— Construida a principios de siglo, en el se encuentra una sala de conciertos, salón de baile, restaurantes y bodegas; lo embellecen valiosísimas pinturas y esculturas.

MUSEO NACIONAL.— En la plaza de Wenceslao, que era el antiguo mercado de caballos se alza imponente esta maravillosa construcción del siglo XIX.

Resulta muy difícil poner el punto y final escribiendo de esta increíble ciudad; siempre habría mucho más que contar. El paseo por la ciudad vieja, te hace trasladarte a los tiempos medievales. El puente de Carlos al atardecer es una auténtica delicia, las vistas fantasmagóricas de sus estatuas con la media luz, conjuga armoniosamente con el paisaje de

la vieja ciudad al fondo, despuntando sus cúpulas verdes y doradas, con los tejados de sus casas de diferentes colores. En las aguas del Moldava sus patos y cisnes en plena retirada, preparan su descanso; mientras que tu despiertas ante tanta belleza y en ese mismo momento, sin haberte marchado aún, te invade, el inmenso deseo de volver.

MAITE



DOÑA FE

Doña Fé, señora de mediana edad, sostiene una disputa con su esposo. Este, cargado de prejuicios, no admite el proceder de su esposa que, a su vez, quiere tener toda la razón:

- No te servirá de nada insistir sobre lo mismo; lo hecho, hecho está y no me arrepiento por ello. ¡Tiempo es de que me dieran una compensación a mi esfuerzo y trabajo de tantos años!

- Pero... ese premio no es legal, ya que has utilizado el nombre de un difunto para tus fines...

- Tienes parte de razón, pero estoy convencida de que mi hermana, desde el más allá, me habrá perdonado, pues ella, más que nadie, compartió mi afán y lucha por conseguirlo, aunque no lo entendiese por su estado.

- Eso no te da derecho a beneficiarte de su nombre.

- Deberías conocerme mejor. Tiempo tuviste para ello después de tantos años de matrimonio. Sabrás que la mayor parte de este premio que recibiré está destinado a trasladar a mi hermana a mejor sepultura... en la que reposa es sumamente pobre. Mis padres no pudieron darle otra cosa. El resto pasará íntegro a mis hijos. Ellos tienen derecho a disfrutarlo, pues les privé en muchas ocasiones de mi persona para encerrarme largas horas en mi habitación a escribir.

- Todo esto me parece bien, pero ¿qué harás si se descubre la verdad, que no es la muerta la autora de esos originales? ¡Sino tú...! La misma a la que tantas veces se los rechazaron.

- No pases apuro. No se descubrirá jamás, ¿o piensas acaso que anteriormente fueron leídos...? No temas por ello, ni tan siquiera los hojearon... Ya ves, sólo me ha bastado cambiar los títulos y anticipar al jurado que pertenecen a una persona fallecida, para que mis guiones salgan a la luz.

- ¿Y no te sientes rechazada por ello? Pensar que no será tu nombre el que se

popularice, sino el de tu hermana ya desaparecida.

- Al contrario... No es mi nombre el que quiero ver, sino mi obra con tanto sacrificio escrita. No mentalmente, pues esto es pan comido para mí, sino la falta de tiempo libre. Lo saqué de mis horas de sueño, como muy bien sabes... Bueno, dejémos de discutir esto. Esta misma tarde iremos a recoger mi triunfo.

- Dirás, más bien, el de tu hermana. El homenaje póstumo va dirigido a su memoria, así lo cree el jurado y así lo creará el mundo. Reconocerás conmigo que todo esto es absurdo. Sólo recibirás lo monetario y no creo que esto te satisfaga. No sé si lograré contenerme, en el último momento hablaré. ¡Tú y únicamente tú tienes derecho a darle nombre a tus escritos!

- ¡Callarás! Yo más que nadie necesito ver como la gente lee lo mío. Me basta, aunque tú no lo comprendas, con saberlo yo... Te ruego que guardes silencio. Nadie tiene por qué saber que mi hermana era retrasada mental.

- Esperemos que no lo averiguen nunca, de lo contrario te verás en un grave aprieto.

- Transcurrido un tiempo, Doña Fé, una vez recibido el premio, cumplió lo prometido, su hermana tiene sepultura nueva y el resto repartido entre sus hijos. Se siente satisfecha del deber cumplido y, a la vez, orgullosa al poder comprobar como ha subido a la fama su apellido, aunque no su nombre, como sería lo natural; pero, como decía, se siente sumamente pagada por el hecho de que lo suyo está ahí, entre el público.

Después vinieron más éxitos, no sólo de libros publicados, también estreno tras estreno de todas las comedias que a lo largo de su vida había ido escribiendo. Por supuesto, la gloria siempre se la llevaba la muerta, pero el dinero, Doña Fé.

Esto iba irritando agudamente a su esposo. No soportaba el proceder de ella, lo cual le hizo un bebedor empedernido, no salía de la taberna. Hablaba hasta cansar a los amigos. Incluso sacaba a relucir alguna vez que otra el secreto de su esposa. Ellos lo tomaban como una de sus fanfarronías, haciendo comentarios:

- ¿Habéis oído? Pretende hacernos creer que es su esposa la autora de los mayores éxitos que hay hoy

en día en la ciudad... ¿No os parece chistoso? Si no estuviese borracho pensaríamos que está loco.

- Os afirmo que es cierto todo lo que hizo la pobre por ver logrado su gran deseo... Y lo consiguió... pero, con el nombre de un ser fallecido, de otra manera no lo hubiese logrado jamás. Estoy borracho en verdad, pero sabéis muy bien que en este estado es cuando más verdades se dicen... Pero, no os canso más, nunca me comprenderéis...

De vuelta a su casa, roto por la embriaguez, cae en el sillón. Doña Fé, disgustadísima, le sorprende:

- No deberías venir en este estado y hoy menos que nunca. Sabes muy bien que tenemos estreno esta noche.

- No temas... no asistiré. ¡Me revienta esta farsa cada día más! De antemano pronostico un nuevo éxito... ¡Idiotas! ¡Si adivinasen la verdad no tendría ningún valor!

- Ya veo que no estás en condiciones ahora de nada, pero con una ducha y un buen café cargado te sentirás como nuevo... ¡Voy a preparártelo!

Vuelve con el café. Se da cuenta que éste se ha quedado dormido profundamente. Encogiéndose de hombros se retoca para marchar al teatro. UNA vez arreglada, zarandea a su esposo para despertarle, desiste y decide dejarle descansar.

Ya en el teatro, no hubiese imaginado nunca escuchar tantos aplausos. Al final de la obra requieren su presencia. Sube al escenario desde donde agradece, con tímida voz, en nombre de su hermana todo lo que a ella iría dirigido.

El director suplica unos segundos de silencio en honor a la autora fallecida. En el mismo instante una voz interrumpe. Es el marido de Doña Fé. Sin saber como, ella le ve a su lado vociferando. El público, estupefacto, escucha sin saber de donde había salido. El continúa gritando:

- ¡No guarden silencio por ningún muerto! ¡Aquí no hay más autor que esta mujer!

El murmullo del público se hace intenso:

- ¡Sí, señoras y señores; ¡El triunfo de esta noche, como los demás éxitos, le pertenecen! ¡Les ruego no le roben lo que con tanto sacrificio fue escrito! ¡Tuvo que valerse de un nombre ya desaparecido, puesto que con el suyo todo le era rechazado! Creo que nadie ignora que tienen muchas cosas valor cuando el autor

ya no existe. ¡Les suplico que mediten por un instante y aplaudan a esta mujer que por ley se lo merece... Posee un don maravilloso... El de poder distraer a los demás tan sabiamente como sabe hacerlo...

El director ordena que se lo lleven fuera del escenario. Entre varios empleados del teatro lo consiguen. El director se aproxima a Doña Fé murmurando entre dientes algo que sólo ella puede escuchar:

- Señora... Espero que ahora, públicamente, nos aclare toda esa historia que su alcohólico marido ha dejado sembrada entre el público. Espero que, con sus palabras, todo quede como estaba, pues, de lo contrario, acarrearía muchos problemas a su persona... incluida su familia.

Respira profundamente antes de pronunciar palabra:

- Repetible público... Siento mucho lo ocurrido. Les ruego sepan disculpar el lamentable estado de mi esposo. Por ello, debemos olvidar la serie de tonterías que ha lanzado. ¡Qué más

quisiera yo que poseer el gran talento que poseía mi querida hermana! Como él ha dicho, es un don que sólo Dios puede dar y que yo no poseo. Le estoy agradecida por ese empeño que demuestra en que yo sea la autora. Repito... ¡perdonen! Es producido por la bebida... Esta hace cambiar los verdaderos hechos y a las personas. Insisto, olviden este pequeño incidente y crean en verdad que sólo un cerebro como el de mi pobre hermana pudo escribir tales cosas...

Se hace un total silencio mientras Doña Fé se retira. Ya entre bastidores, el director se le acerca:

- Gracias... Todo ha quedado como estaba. Su hermana valía mucho para quitarle, aunque muerta, su valor.

Con un nudo en la garganta y los ojos enrojecidos, murmura bajito:

- Sí... Tiene toda la razón. Sólo muerto triunfarás...

R. Raquel Cejudo

UN DEPORTE DE SALON

En un ambiente muy acogedor se encuentra en el nº 4 de la C/. Huesca junto a Bravo Murillo, este bonito MINIGOLF que se abrió hace tan solo dos meses.

Es gratificante mientras te tomas un buen café, la caña o una copa, a media tarde, contemplar como padres e hijos juegan una partida.

Luego en la noche y hasta las dos en días laborables y hasta las tres en vísperas y festivos, un ambiente muy agradable en el que hacer nuevas amistades es lo más normal.

En este bonito minigolf celebran fiestas familiares, cumpleaños, ya que de 5 a 8 de la tarde el ambiente es muy familiar, las mamás se reúnen a la hora de la merienda a hablar de sus cosas mientras sus niños se lo montan de CAMPEONATO.

Dos magníficas pantallas de televisión hacen posible que cualquier transmisión deportiva tenga mejor sabor.

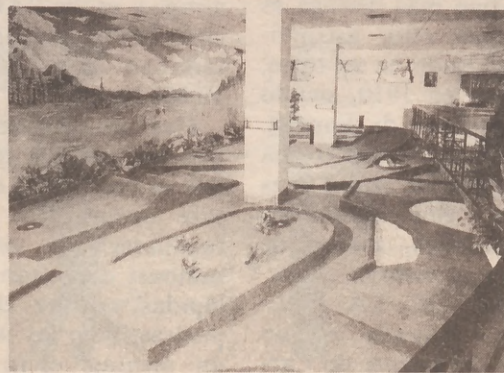
Existe un proyecto inmediato para que un monitor cualificado prepare a los no iniciados y poder así dar los primeros pasos para la formación de futuras primeras figuras de este deporte.

Ánimate a visitarlo, quedarás altamente complacido. Con la presentación de esta revista, serás invitado/a a un aperitivo y una partida.

Móntate un cumpleaños de CAMPEONATO

Celébralo con nosotros todos los días de 5 a 8 de la tarde Huesca, 4 - Tel. 570 74 88

GRANDES TROFEOS ■ MUCHOS REGALOS

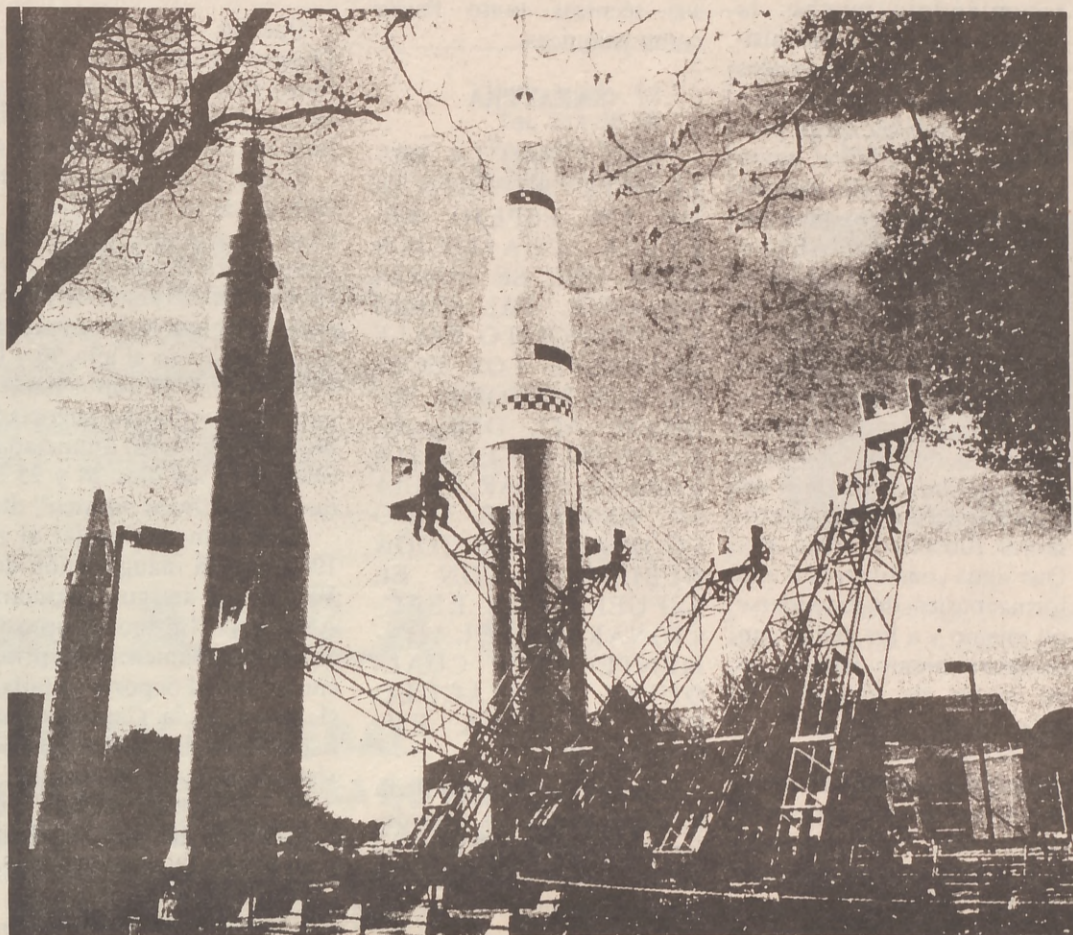


LOS NIÑOS PODRAN SER ASTRONAUTAS

El Centro de Alta Tecnología Espacial se instalará en la capital madrileña en 1993

“Ha llegado el momento de la aventura en el espacio. ¡Despejen la torre! 2.400 pies por segundo. Todo va bien, listos para empezar. Diez, nueve, ocho...” Estas palabras serán sólo algunas de las instrucciones previas que muchos niños españoles efectuarán en una de las atracciones espaciales más gigantescas que se conocen, una vez que se ponga en funcionamiento, en Madrid y en 1993, el Centro de Alta Tecnología Espacial de Formación de Jóvenes, *Space Camp España*.

Controlar el giro de la silla giroscópica, comandar un vehículo lunar, capturar un satélite con silla automática de automaniobra, observar una muestra lunar de verdad y disfrutar de la visión de las más emocionantes películas del espacio son algunas de las experiencias que los astronautas de pantalón corto ejecutarán como grandes descubridores del mundo estelar.



Vista de los cohetes del Space Camp en Estados Unidos, un centro similar al que se instalará en Madrid.

No sólo un juego

Es evidente que todos estos aparatos tienen un atractivo especial para los jóvenes, pero el Space Camp “no es sólo un juego divertido. Los alumnos asimilan los principios de propulsión, ciencia espacial, fabricación de cohetes e historia del espacio, y se familiarizan con los ordenadores y controladores de despegue”, destaca el director del programa en España, Anselmo Vicioso Aragonés, quien añade que “los programas han sido diseñados por pedagogos, representantes de la NASA y astronautas”.

Respecto a la ubicación en la capital madrileña de este fantástico mundo del espacio, Anselmo Vicioso considera que ha sido posi-

ble “tras un riguroso proceso de selección de países y empresas. Además de ser un hecho de gran relevancia, ayudará a mejorar el nivel científico e intelectual de nuestros hijos y contribuirá a que nuestro país trascienda en el prestigioso mundo científico internacional con voz propia”.

Uno de los principales atractivos del proyecto ha sido la creación de un ambiente similar al que existe en el espacio.

Los alumnos entrenarán sobre simuladores, como la silla de micro-gravedad, que produce la sensación de que se pasea sobre la superficie lunar; la cápsula de maniobra, que permite flotar sobre una columna de aire hasta una altura de diez metros, o el multiej, que

hace girar en tres direcciones diferentes al mismo tiempo.

Los participantes en esta aventura convivirán, junto con otros compañeros y durante una semana, en una nave espacial-residencia, con una capacidad para más de setecientos niños. Los diferentes compartimentos reciben nombres acordes con la función que desempeñan. Entre ellos, *Gestión de residuos*, para los cuartos

de baño, *Sistemas de soporte de vida*, para los sistemas de calefacción y aire acondicionado, y los *Observatorios de estudio de la Tierra*, un conjunto de ventanas desde las que se divisa el campus del Space Camp. También, existe un *Banco Interplanetario*, donde los pequeños cambian su dinero por una moneda espacial. Además, tendrán la oportunidad de compartir sus experiencias con astronautas.

UN MUSEO DEL ESPACIO

Fundado en 1970, el Museo de la Aventura Espacial cuenta, además de con una minuciosa historia de la conquista del mundo estelar, con más de 1.500 piezas de equipos y artefactos espaciales valorados en millones de dólares. Es muy probable que muchos de estos aparatos se trasladen al Centro de Alta Tecnología de Madrid, en 1993.

Estas piezas, muchas de ellas utilizadas en misiones reales, suponen verdaderos hitos en la historia de la humanidad. Entre los vestigios más antiguos, destaca una gigantesca *Lanzadera espacial*, réplica a escala real del Discovery, con orbitador y tanque externo de lanzamiento, que domina el paisaje a 32 metros de altura.

El *Laboratorio espacial de la NASA*, utilizado como base de operaciones en tres misiones espaciales en la década de los 70, se exhibe también en el centro americano. En su interior todo está diseñado para ocupar el mínimo espacio y para adaptarse a las necesidades de un ambiente sin gravedad. Junto al museo, estará ubicado el Teatro Espacial, donde se proyectarán películas sobre temas científicos.

El *Parque de Cohetes*, situado en una explanada en el interior del recinto, está considerado como una de las más completas colecciones de naves espaciales.

(Diario YA)

Ana Marín

RECUPERACION DE LOS GASES TOXICOS DE LOS ELECTRODOMESTICOS

Muchos de los frigoríficos y aparatos de aire acondicionado usados en los hogares españoles contienen un tipo de gases refrigerantes en sus circuitos, los denominados clorofluor carbonados (CFCs), que, si bien no suponen ningún peligro cuando el aparato está en funcionamiento, se convierten en importantes destructores de la capa de ozono si no se recuperan cuando los electrodomésticos se desechan.

Si este gas se suelta a la atmósfera cada una de sus moléculas es capaz de destruir cientos de miles de moléculas de ozono, por lo que es necesario recuperarlo, tratarlo de forma

adecuada y posteriormente reutilizarlo en otros aparatos nuevos.

El Área de Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid y la asociación ecologista Amigos de la Tierra acaban de firmar un convenio para la recogida de frigoríficos y aparatos de aire acondicionado usados, su recuperación y la puesta en marcha de una campaña de sensibilización a los ciudadanos sobre la necesidad de colaborar en este plan.

Los aparatos que recoge el Ayuntamiento son trasladados a las instalaciones de Valdemingómez, donde se separan los gases contaminantes, se limpian y se envían a las empresas químicas para su nueva utilización.

También se extraen del motor los aceites para su reciclado. El resto del aparato se destina a chatarra. A la vista de los resultados que se obtengan con este sistema, tiene previsto implantarlo definitivamente en las instalaciones municipales de Valdemingómez.

La información sobre las fechas en las que se llevará a cabo la recogida de estos aparatos, que se incluye dentro de la campaña municipal de retirada de todo tipo de muebles y enseres viejos, se colocará en los portales de las viviendas. A cada zona de Madrid le corresponderá una fecha distinta. (Villa de Madrid)



Los niños aprenden a manejar un vehículo espacial desde la torre de control.

HISTORIA DEL KARATE (2ª parte)

Después de tantas prohibiciones, con la plena integración de Okinawa al Japón, partió al que se le atribuye la paternidad del KARATE moderno GICHIN FUNAKOSHI. Era el maestro de la ESCUELA SHOTOKAN-RYU (la escuela más difundida mundialmente).

Su merito está en haber divulgado su arte al mundo y levantado el velo de sus secretos. A partir de 1915 se traslada varias veces al Japón (él era de Okinawa). Y en 1922 realizó una demostración de KARATE ante una comisión del MINISTERIO DE EDUCACION. Tan clamoroso fue su éxito que el KARATE entraba a formar parte de las UNIVERSIDADES JAPONESAS.

El estallido de la segunda guerra mundial, detuvo toda actividad.

Cuando E.E.U.U. forzó la rendición de los japoneses e impusieron sus bases en Japón y el resto del archipiélago, el KARATE fue prohibido al menos durante dos años, aunque los americanos se interesaron por este arte de lucha. Así llegó al conocimiento de algunos altos mandos que pronto introdujeron en sus ejércitos, incluso el maestro GICHIN FUNAKOSHI fué invitado a visitar las bases americanas en el continente para hacer demostraciones, empezando la divulgación del KARATE fuera de las fronteras japonesas.

En 1949, se reunieron casi todos los practicantes del KARATE SHOTOKAN, creando la NIHON KARATE KYOKAI, y empezó a practicarse como deporte. El gran problema presentado era como "CONTROLAR LOS POTENTES GOLPES", después de los debates y desavenencias instituyeron:

El golpe o la ejecución técnica del movimiento bien realizado ya sea con el puño, pie, codo, rodilla, etc. Debe ser lanzado y dirigido hacia una de las partes vitales permitidas del cuerpo, pero éste debe ser retenido y controlado a pocos milímetros del blanco. Este, es un concepto difícil de aceptar al principio, aunque de todos modos puede considerarse como la innovación más revolucionaria del karate moderno, pensemos que el primer campeonato de KARATE se realizó en 1957. En España se introdujo el KARATE hacia el 1960, realizándose el primer campeonato de España en 1970.

Para los neófitos y no practicantes del KARATE les

resulta difícil comprender nuestro reglamento de competición. Se puede decir resumiéndolo mucho: la competición limita muchísimas técnicas (es decir, todas aquellas que son peligrosas y poco controlables, están prohibidas y por lo tanto, limita y empobrece el bello aspecto del KARATE) pensemos que es un ARTE MARCIAL ¿que quiere decir? el KARATE es primariamente un arte de guerra, pero cada vez más va adquiriendo el carácter deportivo. Es decir el KARATE es conocido en el mundo entero como deporte contemporáneo y aún así no ha perdido del todo su viejo sabor guerrero, moral, filosófico, social, etc. Que sigue constituyendo una forma básica de entenderse así mismo y a los demás, un comportamiento basado en un modo de entender la vida.

Y así debe ser transmitido aunque por las disposiciones organizativas que rodean a nuestro arte, indirectamente se le condiciona en muchos aspectos y sobre todo en perder sus raíces interiores y fundamentos y es aquí, donde hay que reflexionar.

Hay muchas formas de vivir el deporte (como higiene, juego, evasión, espectáculo, esfuerzo, veto, etc., no excluyentes unas de otras). A partir de sus beneficios directamente corporales (salud, cualidades orgánicas básicas, etc.) el deporte puede ofrecer a sus adeptos bienes psicológicos y enriquecimiento personal. El KARATE, insiste en la interiorización hay que llenarse por dentro para mejor aplicar la conducta hacia afuera. El KARATE parte de un primer aprendizaje para conseguir el perfeccionamiento, lo difícil es mantenerlo. Es menester trabajar asiduamente, practicar el autoconocimiento, el autocontrol, la perseverancia, la superación del desánimo. Para entenderse así mismo, así podremos si no entender, sí respetar a los demás.



El trabajo va a la raíz de las fuentes neuróticas: la inseguridad, el miedo, el complejo, la venganza, etc. El KARATE, su trabajo va encaminado a la lucha por la búsqueda del autocontrol de sus técnicas tanto físicas como psíquicas.

KARATEKA

"TAL COMO LA BRILLANTE SUPERFICIE DE UN ESPEJO REFLEJA CUALQUIER COSA QUE SE PONGA DELANTE, TAL COMO UN TRANQUILO VALLE DEVUELVE LOS ECOS DE LOS MENORES SONIDOS, ASI, DEBE EL ESTUDIANTE DE KARATE DEJAR VACIA SU MENTE DE TODO EGOISMO Y DE TODA DEBILIDAD CON EL ESFUERZO DE REACCIONAR ADECUADAMENTE ANTE CUALQUIER OBSTACULO QUE PUDIERA ENCONTRAR".

Aún ciertos sectores de la sociedad tienden a considerar y comparar al KARATEKA como una persona agresiva en potencia, quizás por una mayor adquisición de capacitación física o posiblemente por su desconocimiento.

DECIA EL MAESTRO: EL KARATE NO SE HACE SOLO EN EL DOJO (gimnasio), LAS MALAS PERSONAS SON COMO UNA ESPADA, EL KARATE SOLO DEBE SER UTILIZADO EN DEFENSA DE SU FAMILIA Y SU PAIS.

EL KARATE ES PARA LOGRAR UNA BUENA SALUD FISICA Y MENTAL, PERO HAY QUE DECIDIRSE O SE TRABAJA COMO GIMNASIA O ARTE MARCIAL.

Bibliografías utilizadas para esta monografía:

KARATE-DO MI CAMINO Gichin Funakoshi
FORMALIZACION DEL KARATE DEPORTIVO
Antonio Oliva
ARTES MARCIALES
Director: Antonio Oliva

A QUIEN CORRESPONDA...

Madrid, 29 de mayo de 1991.

Carta abierta a quién corresponda:

Que las cosas están mal en el Instituto Municipal de Deportes (I.M.D.) es de dominio público, en el ánimo de todos flota la falta de transparencia a que han hecho alusión repetidas veces todos los grupos políticos, muchas de ellas son de Juzgado de Guardia.

El día 22 de mayo en la inauguración del Pabellón de la Dehesa de la Villa, Aluche, etc., estando en el Lago de la Casa de Campo, el Alcalde "en funciones" hoy, se nos acercó para decirnos que por escrito y a través de su secretaria le informáramos de nuestros problemas, que consistían como siempre en los incumplimientos del Convenio Colectivo firmado en el año 90 y llegar al final del asunto con el Presidente de la Junta Rectora (Sr. Parrondo), dejándonos patente la voluntad negociadora, para evitar si le era posible la huelga legal anunciada con más de 13 días de antelación, para los días 24 y 25 de mayo. Pero esta es la fecha que como "buen político" dió la llamada por respuesta.

¡Qué gran diferencia! al recordar el día 12 de junio de 1982, con la inauguración de la Piscina de la Dehesa de la Villa por el antiguo Ayuntamiento presidido por el difunto Alcalde D. Enrique Tierno Galván, creador del I.M.D. en que los fundamentos en principio eran poner al alcance del ciudadano el deporte popular, y una de nuestras arengas en el Paseo de la Castellana al final de la vuleta ciclista a España precisamente era eso. Le gritamos al posible próximo Alcalde Sr. Manzano:

- "El deporte popular a de ser municipal".
- "Para dar buen servicio hacen falta puestos fijos".
- "No a la privatización, si a la buena gestión".

Desde nuestras secciones sindicales siempre hemos sido críticos hacia los malos gestores que hemos tenido.

Por tanto no se extrañe Sr. Director de la U.D. 0.9. que su "amigo" Gerente en una visita el día 5 de mayo con una mínima sensibilidad, felicite a los compañeros de "SU" Pabellón, por la limpieza que hicimos y que hemos estado esperando de Vd. y algunos han recibido todo lo contrario por parte de "SUS" responsables. Y que al director del Polideportivo de la Mina, le costó más de 240 horas extraordinarias por limpiar el Velóromo no terminado.

El cierre de "SU" UNIDAD DEPORTIVA se los ha ganado a pulso, pues sin ninguna presión por nuestra parte "SUS" trabajadores (como usted dice) hemos hecho la huelga, cosa que se hubiera evitado con algo más de diálogo y sensibilidad, porque usted lo sabe que desde que se fué el antiguo "director" y entró en esta Unidad Deportiva, siempre hemos estado dispuestos a colaborar. Pero no se confunda la colaboración no es servillismo, ni ganas de "trepar" como nos tienen acostumbrados muchos de su categoría e incluso de otras en esta dichosa empresa.

Para su satisfacción le diré que no es usted de los peores, pues al "otro" que por la prensa me he enterado que los compañeros hicieron la huelga (País del domingo 26 de mayo) y también se cerró, así como el director del polideportivo José M. Cajigal que junto con un "sindicalista de toda la vida" que dobló como médico y es jefe de departamento y el de S.O.S., que hicieron de "ESQUIROLES", le hacen la competencia.

Quiero que se enteren los vecinos del "Barrio Unido de VALDEZARZA" que los primeros que lamentamos esta situación somos nosotros. Y que tienen la piscina abierta después de cuatro meses de reformas por sus trabajadores, que si no llegamos a reparar el "corazón" de la instalación que es la sala de depuración, el mismo día 6 de mayo tenían en principio como día de la inauguración, se tendría que haber cerrado, por los colectores (tuberías picadas), cuadro de mandos derivado, picado, con salitre, etc., que se seccionaron los contactos con un secador de pelo, hubo gran pérdida de agua por la galería al estar despegadas las tuberías del PVC de impulsión y chorros de llenado, etc... (En el proyecto se trata de recuperar la instalación ya existente muy deteriorada).

Que las cosas están mal en el I.M.D., ahora espero esté algo más claro, pero me gustaría que se pongan todas las medidas tanto humanas como de gestión para que mejoren y por eso hemos hecho la HUELGA el día 24 y 25 de mayo.

Un viejo sindicalista y EL ABUELO MAS JOVEN DE "SU" POLIDEPORTIVO CIUDAD DE LOS POETAS.



CLINICA DENTAL DOAR, S.A.

C/. SAN RESTITUTO, 25 - Teléf.: 450 89 05

TRATAMIENTOS SIN DOLOR. PRESUPUESTOS SIN COSTES

Todo tipo de Prótesis. Odontología, adultos-niños. Endodoncia.

Periodoncia. Cirugía Oral. Radiografías.

(SANITAS, ASISA, ADESLAS, CEYDE).

HORARIO: LUNES A VIERNES - Mañanas: 9,30 a 13 h. - Tardes: 16 a 21 h.

SABADOS - Mañanas: 10 a 14 h.



ANUNCIARSE EN LA
REVISTA DEHESA
DE LA VILLA
ES COLABORAR CON
LA CULTURA DEL
BARRIO

A M D Computers



VENTA DE
EQUIPOS INFORMATICOS
FABRICACION PROPIA
PRECIOS COMPETITIVOS

Financiación hasta 48 meses sin entrada.
Información sin compromiso. Tlfno. 311 56 59.

Ofelia Nieto, 12
Tel. 311 56 59
Fax: 311 58 63
28039 MADRID

PESCADERIA PANIZO



SU CALIDAD,
INDISCUTIBLE
SUS PRECIOS,
SIN COMPETENCIA
LE AVALAN

SAN RESTITUTO, 15 - TELF. 450 43 05 - 28039 MADRID

DECORACIONES **ALCA** C.B.

PINTURA EN GENERAL

ESPECIALISTAS EN LACADO Y FIBRA DE VIDRIO
TRABAJOS EN OFICINAS, NAVES, GARAJE, FACHADAS, ETC.

SERIEDAD, PROFESIONALIDAD, GARANTIA
PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Tfnos. 459 38 70 - 606 23 60

MADRID

ASESORIA JURIDICO LABORAL "FRANCOS RODRIGUEZ"

RENTA, I.V.A., CONTRATOS, NOMINAS, SEGUROS
SOCIALES, CONTABILIDADES SOCIEDADES

FRANCOS RODRIGUEZ, 19 - TELF.: 311 32 94



Gallego I

C/ Müller, 35
Teléfono 279 36 23

Gallego II

Plz. Remonta, 13
Teléf. 279 00 61

Gallego III

Plz. Remonta, 5 - 7
Teléfs. 571 10 66
571 49 10

28039 - MADRID



Servicio de terraza

CRISTALERIA
DEL
AUTOMOVIL

BLASAN, S.A.

LUNAS PARA AUTOMOVILES NACIONALES Y
EXTRANJEROS, FAROS, ESPEJOS, ELEVACIONES,
CERRADURAS Y TECHOS SOLARES

OFICINAS CENTRALES: MODESTO LAFUENTE, 59
Teléfono 554 18 64
CONCIERTO CON TODAS LAS CIAS. DE SEGUROS

TALLERES DE MONTAJE
AGUSTIN DE BETHENCURT, 15

esquina Modesto Lafuente, 68
TELEFONO 554 91 55

BRAVO MURILLO, 380 - TELEFONO 570 78 73

PERSIANAS OLMEDA 40 años a su servicio

VENTA Y REPARACION DE TODA CLASE DE

PERSIANAS

SE INSTALAN PERSIANAS SIN OBRAS
SE CIERRAN TERRAZAS

PERSIANAS CON MOTOR

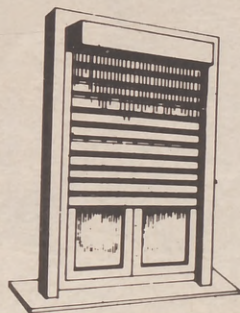
PRESUPUESTO SIN COMPROMISO

Tfnos. 373 35 89 316 58 48

JOAQUIN LORENZO, 70 (final de Antonio Machado)

FANTASIA
GRADULUX
HECTORES
VERTICALES
TERMICAS
EN ALUMINIO

Amplia gama de colores



MOBILIARIO DECORACION PROYECTOS DE INTERIORES

OFERTA
DE VERANO



Joaquín
diseño

Presentando este
anuncio durante este
mes obtendrá
descuento especial.

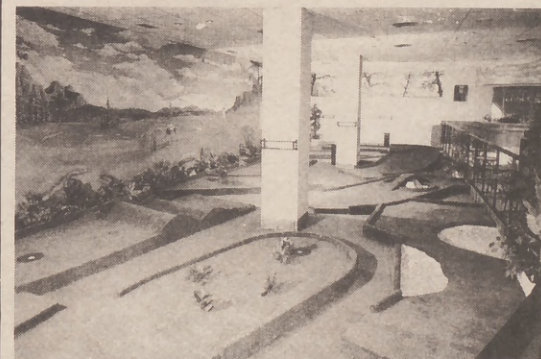
TODO UN EQUIPO DE DECORADORES A SU ENTERA DISPOSICION
— TRAIGANOS SUS DUDAS Y OTROS PROBLEMAS Y NOSOTROS SE
LOS RESOLVEREMOS
— SOMOS ESPECIALISTAS EN TODO TIPO DE MUEBLES A MEDIDA

Margaritas, 3

Tlf. 311 54 11

Fax. 311 00 36

28039 MADRID



MINIGOLF
SWING
PUB
CERVECERIA



HUESCA, 4

TELEFONOS 570 69 05 - 570 74 48

28020 MADRID

DEHESA de la VILLA

Informativo MENSUAL

MONCLOA

03330
22030

J. FERNANDEZ
disbaño



DISTRIBUIDORES DE ACCESORIOS, MUEBLES DE BAÑO Y COCINA Y TODA CLASE DE AZULEJOS.



VENTA DE APARATOS SANITARIOS, GRIFERIA, CORTINAS Y ALFOMBRAS DE BAÑO.

PRESENTANDO ESTA PUBLICIDAD SE LE OBSEQUIARA CON UN REGALO, EN SU COMPRA SUPERIOR A 5.000 PESETAS.



SU TIENDA NUEVA DEL BARRIO



EXPOSICION:

VALDERRODRIGO, 29 (esquina Antonio Machado) - Telf.: 373 92 40

INSTALACIONES: LA BAÑEZA, 12 - Telf.: 738 28 15

FRUTOS SECOS LA PEQUEÑA



GOLOSINAS - FRUTOS SECOS

BOLLOS DEL DIA

FIESTAS: INFANTILES

FAMILIARES

NAVIDEÑAS

OBJETOS DE REGALO Y BROMA

GUARNALDAS RAPELLOS, SERPENTINAS

JUGUETES

CENTRO COMERCIAL DEHESA DE LA VILLA

C/. ANTONIO MACHADO, 20

INDUSTRIAL **M.A.D.R.I.D.** BRICOLAGES

Para decoración, reformas, reparaciones, instalaciones sanitarias, trabajos manuales, jardín, etc.

Tableros (Cortes de precisión con escuadradora e incisor)

- Materiales
- Accesorios
- Diferentes
- Repuestos
- Iniciativas
- Diseños

Ambrosio Vallejo, 6 - 28039 MADRID

T. 311 36 72

Pedro M. Esteban

ASESORIA FISCAL

RENTA, PATRIMONIO, IVA, SOCIEDADES Y DEMAS IMPUESTOS

San Gerardo, 8 - 13-C

Teléf.: 373 45 40

BISTROT SACONIA

CAFETERIA - BAR - RESTAURANTE

Avda. de Antonio Machado, 45. Frente al Centro Comercial "DEHESA DE LA VILLA". Tfno.: 373 30 31.

BAJO LA DIRECCION DE PACO.

COCINA REGIONAL CASERA.

SORPRENDENTE CUBIERTO A PRECIOS ECONOMICOS.

DIARIAMENTE:

DOS PLATOS VARIADOS, POSTRE O CAFE, PAN Y VINO SIENTASE COMO EN CASA

En breve: AMPLIA CARTA PARA TODOS LOS GUSTOS Y ECONOMIAS si no dispone de tiempo, pida previamnete hora y sea puntual ¡BIENVENIDOS A BISTROT SACONIA!, su otra casa



Gallego I

C/ Müller, 35

Teléfono 279 36 23



Gallego II

Plz. Remonta, 13

Teléf. 279 00 61

Gallego III

Plz. Remonta, 5 - 7

Teléf. 571 10 66

571 49 10

28039 - MADRID



Servicio de terraza

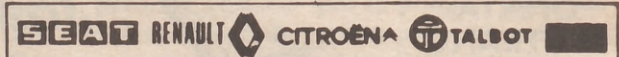
M miguel muebles

MOBILIARIO DEL HOGAR
DISEÑO MODERNO
GRAN EXPOSICION
Presupuestos sin compromiso
VISITENOS

VILLAAMIL, 31

Teléfono 311 41 33

REPUESTOS VILLAAMIL



RECAMBIOS • ACCESORIOS • NEUMATICOS
MATERIAL ELECTRICO

Villaamil, 31
28039 MADRID

Telfs.: 311 41 08 / 30 / 31